《塔志圣训》陈克礼译

【埃及】纳. 阿. 曼 苏 尔 著　陈 克 礼 译

安拉说：圣人命令你们的，当遵守之；圣人禁止你们的，当戒绝之。

——（【古兰经】五九：七）

穆圣说：“我给你们留下两件法宝：一、真主的经典，二、圣人的遗教。你们只要掌握好，就永远走不了黑路。”

——（【圣训经】一：七三）

内 容 提 要

这本【圣训经】，共分三集，三大单之。第一单元是圣教的基本教义，包括信仰、知识和天道： 第二单元是社会学，包括伦理、政治、经济、法律、战争、社交、生活和人道;第三单元是宗教学，包括天经注， 天经之贵、先贤之贵和后世。全经概括了先天、中天、后天的各种知识。

第一集内容较多，用途较广，自成体系，包括信仰、个人功修、人类功修等部份，它详细地介绍了 天道五功：念、礼、斋、课、朝和沐浴、丧葬、附功、两大圣地等事项。它能帮助我们了解圣教的本来面目，批判一切误传，解决教内纷争，正确看待教律经，研究回教文化，培养出真正品学兼优的宗教师资。它可供穆斯林大众阅读，可供经堂学

校用作教材，可供阿訇们作进修和传教的资料，也可以供研究回族文化和伊斯兰文化的同志们作参考。

评 论

此经问世后，回教学者，特别是圣训学家，对它颇多好评，那些书评译出来，足能成为一本小册子。今 译一篇， 以见一斑。本文作者闪几推氏，是著名的圣训学专家，是满克、美地纳两圣地的圣训学权威，是艾资哈尔大学法学院的圣训学教授，编有<<杂代>>、<<穆斯林圣训集>>等经。纳.阿.曼素尔.色赫，是艾资哈尔大学的学者，是载奈白大学的教授，是杰出的宗教家，博学家，考证家。他编了一部<<圣训经>>，叫做<<圣训之冠>>。我对此经细读深研之后，觉着它名副其实，的确超越了古今的名种版本的《圣训经》。

伊马目脑威氏说过，五大圣训基础包罗了所有的正确圣训，而曼氏这部名著却集五大圣训基础之大成，同时又吸收了五大圣训基础所遗漏而载于<<穆旺塔>>等圣训集里的圣训。而且取精存真，删繁去重，编排谨严，有条不紊。全书共分五册，这确是一本最有用的综合性的<<圣训经>>。

凡是想用最短的时间而获得整个圣训的精华和五大圣训基础的要点者，凡是希望最贵重的<<圣训经>>的学者，都应人手一部，以此经为满足，而无求于其他的新旧圣训集。尤其际此人们无暇细谈长篇巨帙的时候，此经的效用和价值，真是不可限量。教胞们公认此经是名种圣训

集的皇冠，这是很有道理的。

愿真主以最完满的慈惠报酬编者，愿真主以此经裨益东方和西方的全体穆斯林及各阶层的学者！

穆罕默德.罕比本拉.闪几推谨识

编 者 序

奉普慈的特慈的安拉之名：

安拉啊！我们赞颂您因为您给人以顺利成功的恩惠：我们祈求您，把人引向康庄的大道。我们敬祝您的使者，我们的领袖穆罕默德尊崇和康宁，因为您派遣他宣扬正道，阐发哲理，普慈世人。我们也敬祝他们的家族、门人尊崇和康宁，因为他们亲聆其薪传，而奉行之，维护其事业，而发展之。

圣训学是价值最高，效用最大的一门学问，因为圣训学所研究的对象乃是穆圣的道路及其嘉言懿行。它能使人们今世里获福，遵循正道，后世里成功，永享幸福。所以从事圣训学的人，便是号召人们走向真理的导师，便是指导人谦守正义的灯塔。穆本说；“听取圣训而实行，而传播者，真主必使他光荣。”又说：“谁给教民传流四十段有关教事的圣训，到了后世，真主便把谁复活成宗教学家，把他编进殉道者的队伍里。”又说：“万事决定于目的。”由此可知研究圣训是多么贵重了。

由于圣训和研究圣训的重要，由于我们有生以来酷爱圣训，所以我常想编一部**<<**圣训经**>>**。我不断领教圣训学专家们，而且恳求真主玉成此事，我的面前闪烁着乐观成功的光芒，于是，我依靠真主，决定计划，

着手编纂工作。我罗致一些内容最正确，传述系统最可靠的圣训名著，即<<布赫里圣训实录>><<穆斯林圣训实录>><<艾布达伍德圣训集>><<铁密济圣训集>>和<<奈萨义圣训录>>。这便是有名的五大圣训基础。这五部经典在圣训学上的地位极高，而且内容丰富，几将包容了教典的全部知识，正如圣训学先驱脑威氏所说：“五大圣训基础，包罗了所有正确的圣训，遗漏者，为数甚少。”无疑地，这些都是人类今后两世的幸福迫切需要的知识，因此，全体穆斯林，人人欢迎这五部经典，我把这些材料作综合的观察研究以后把它们编成一辑，而且详加考证，分门别类，条分缕述，以满足我的愿望，而把它贡献给一般爱好圣训学的同志们。

此经于回历一千三百四十一年七月起草，真主相助，于一千三百四十七年十二月二十五日全部脱稿。我的这一工作，虽然说不上完全如愿以偿，但我已尽了自己所有的能力，以求正确，而无错误，此经若完全正确，那正是我的理想和期望，若有错误，那么，我只是一个人，是人就有错误，希望通人不吝指正，同时，哀恳真主使这一工作虔诚无私，获得承领。真主是最能应答祈求、满足希望的啊！

我给此经命名为《圣训之冠》祈求高洁的安拉，使它成为圣教的祥征，而广济世人。

曼素尔.阿力.纳绥夫.侯赛尼谨识

译 者 序

一：什么是圣训

圣训，阿文叫“哈底斯”，它的本意是“言语”；又叫“苏奈”，它的本意是“道路”；后来专门用以指称至圣穆罕默德说的话为“哈底斯”或“苏奈”。因为穆圣的话，都是金科玉律，至理名言，对人类教训最大，稗益最多，所以好象只有圣训才算话，才算正道。圣训学上所谓的“哈底斯”或“苏奈”，不仅指穆圣说的话而言，而且还包括穆圣行的事，以及别人说的行的而经穆圣许可或默认的。专门研究圣训的传述、记录、分类、传述方法、术语，以及通行之圣训集的学问，叫做圣训学。

二：为什么学习圣训

学习圣训的目的，在于认识伊斯兰的真面和发展过程，认识<<古兰经>>的精神和全部回教文化的原料，认识穆圣，效法穆圣，解除教内纷争，消灭异端邪说，实行天经圣训化的伊斯兰圣教，俾能做个真正的穆圣信徒，获得两世的吉庆，幸福。为了达到这个伟大的目的，必须学习圣训。为了正确地了解圣训，又必须研究圣训学。

三：圣训在宗教学上的地位

伊斯兰的教义，包罗大象，即广且深。其基本法典，是天经和圣训。天经是原则原理，圣训是细则条规。圣训一方面注解并发展了天经的哲理，一方面开拓了整个回教学术文化之端倪。伊斯兰的哲学、法学、史字、文学等等，都是在圣训的基础上建立起来的，因此，除天经外，圣训的地位高于一切。欲了解圣教，必须从圣训开始。只顾教律不管圣训，便是舍本逐末。每一个穆斯林，不论阿訇或乡老，不清楚圣训，传教行

教，都是糊里糊涂，得不着要领。我们应该把天经、圣训放在第一位，把教律经放在第二位。遇了问题先求天经、圣训解决。天经、圣训中无详细规定时，应该遵守不违背天经、圣训精神的教法学家的主张。因为先贤们孤心苦诣地在天经、圣训的基础上创制的教律。正是对天经、圣训的发挥，正是圣教文化的宝贵遗产，不但应该遵守它，而且应该阐扬它，强调圣训的重要，并不等于抹杀教律的价值。我们应该分出主要次要的把天经、圣训、教律等完全遵到，但决不能片面地只遵一种，而否认一切！

四：圣训的传述和搜集

《古兰经》早在艾布伯克任“海里发”时代就着手偏辑，而圣训在回历第一世纪以后才开始编辑。原因是，初期的穆斯林，一则骇帕圣训和天经混淆，因而疏淡天经的重要性；二则骇怕一时不慎，有伪造圣训的嫌疑，因而将来进火狱；因此，大家只敢作口头的传述，而不敢作笔头的记录。到了阿巴斯王朝，记圣训者相继去世，一般关心圣教的学者，以为圣训的泯灭，乃圣教的严重损失，于是大家出来，做圣训的搜集和编纂工作。先有黑札兹人石赫卜.载赫力的孙子穆斯林的儿子穆罕默德，（殁于一二四年）奉阿布都阿齐子的儿子俄木尔王之命开始于前。嗣有朱赖罕的儿子阿布都买力克在满克、艾奈斯的儿子马力克在麦地纳、奥杂尔在叙利亚继之于后。后来又经过其他地区许多学者不断的努力，因此，圣训得能完整地流传到现在。

五：主要的传述圣训者及其传略

传述圣训者，大都是圣门弟子，他们终天不离穆圣的左右，故对穆圣的一言一行，一举一动，，知道得最清楚。他们所传圣训的多寡，各不相同；大抵经常追随穆圣、从事教务者，传的圣训较多；忙于农事和商业者，传的圣训较少。下列几位，便是传述圣训最多的人；

（1） 艾布胡勒_____艾氏也门人，回历七年奉教，常跟随穆圣，记忆力最强，传圣训五千三百七十四段，欧玛为海里发时起用他，他辞而不就，居住麦地纳，回历五十七年卒，享年七十七岁。

（2）俄绮舍_____俄氏是大贤艾布伯克的女儿。她九岁同穆圣结婚，和穆圣共同生活九年，聪明而善文学，曾参加政治生活，对日常生活方面的圣训知道得最多，传圣训二千二百一十段，回历五十八年逝世，享年六十五岁。

（3） 伊本欧玛_____伊氏名俄布顿拉，大贤欧玛的儿子，幼年即随其父入教，后又随其父迁至麦地纳 。十四岁便请缨参加吴侯岱之战，因其年幼，圣人不许。十五岁参加壕战，传圣训一千六百三十段，回历七十三年卒，享年八十四岁。

（4） 札比尔_____札氏的父亲名叫俄布顿拉，札氏是著名的圣门弟子，参加过十九次战争，传圣训一千五百四十段，回历七十三年殁于麦地那，享年九十四岁。

（5） 艾奈斯_____艾氏是马力克的儿子，是穆圣的仆人，侍奉穆圣十年，跟随穆圣参战八次，传圣训一千二百八十六段，回历九十三年殁于白索 勒，享年一百 0 三岁。

（6） 伊本阿木尔____名阿布顿拉，古莱氏族人，先其父而奉教，于满克解放前迁至麦地那，能书写，且有品学，穆圣许可他记录圣训，传圣训七百段，回历六十五年殁于叙利亚，享年七十二岁。

此外，欧玛、阿力、伊本阿巴斯、伊本迈斯欧德、艾布赛尔代等人，传的圣训也不少。

六：著名的搜集圣训者及其简历

搜集圣训的人很多，而最有成绩者，约有五位；

（1） 布赫里_____布氏本名叶艾布阿布顿拉.穆罕默德，父亲叫伊斯玛仪，祖父叫伊卜拉欣，回历一九四年生于中亚西亚的布赫拉城，回历二五六年殁。他花了十六年的工夫，收集圣训六十万段，有九万人跟他学习过圣训。脑威氏说，布赫里的圣训实录里，无重复的圣训，共有四千段。

（2） 穆斯林_____他本名叫艾布侯赛尼，父亲叫汉札智，祖父叫穆斯林.古色力，瑚罗珊属的奈萨布尔人，回历二 0 四年生，二六一年殁，收集圣训三十万段，他的圣训实录里无重复的圣训，有四千段，他与布赫里的地位不相上下。

（3） 艾布达吴德_____他本名叫苏赖曼，父亲叫爱士尔司，祖父叫

伊斯哈盖，信德属的西吉斯坦人，回历二 0 二年生，二七五年殁，收集圣训五十万段，选出四千八百段。

（4） 铁密济_____他本名叫艾布尔萨.穆罕默德，父亲叫尔萨，祖父叫苏勒特，阿姆河外的铁密兹

人，回历二 00 年生，二七九年殁，他的圣训集，有五千多段圣训。

（5） 奈萨义_____他本名叫艾布阿布顿赖罕曼.艾罕默德，父亲叫舒俄布，祖父叫阿力，瑚罗珊属的奈萨人，回历二一五年生，三 0 三年殁，他的圣训集，重复的最多。

以上五人所编的圣训集，号称五大圣训基础。此外，教长马力克（殁于一七九年）的穆旺塔与伊本马哲（殁于二七三年）的圣训集，也很有名。

七：圣训的种类和特性；

圣训的种类很多，最主要的有这几种：

（1） 按圣训的性质，分为概括的与分析的两种。前者是原则指示，后者是具体说明。譬如说伊斯 兰教建基在五功上的圣训，便是属于前一范畴的；关于五功的详细叙述的许多圣训，便是属于后一范畴的。

（2） 按圣训的时间，分为停止的与被停止的。譬如关于有小净的人摸自己的生殖器是否坏小净的问题，共有三段圣训，一段说不坏，两段说怀。一般法学家都说两段停止了一段。停止和被停止的问题，只是说明了圣教的发展过程，传教应分先后环节，应因时制宜，因人制宜，因地制宜，适当地解决具体的问题；这并不意味着有些圣训是自相矛盾的，

最初阶段的圣训，是完全被废除的，无用的。以上述的那个问题为例，我们可以对老年人和初行教门的人，使用不坏小净的那一段圣训；对性欲旺盛的青年人和最有计较的“阿林”，使用坏小净的那两段圣训。穆圣是最懂说话艺术和传教方法的，他对于同样的一个问题，往往因问话人的程度不同、处境不同、毛病不同而有各种不同的答复。我们对于这类圣训，应该联系起来整个去遵，不能断章取义，只遵某一段。因为只遵某一段圣训，割弃有关的其它圣训，实际没有遵行圣训，只是破坏圣训的完整性和实用价值。教内的派别，特别是法学派别，大都是由于这种片面地各走极端产生的。

（3） 按圣训的主题，分为奖励的与警戒的。全部圣训的中心思想，都出不了“命人作善，止人为恶。”这一主题。穆圣由于爱护世人、渴望世人迁恶向善的迫切，所以有一部分圣训的形式，是用修辞学上的铺张法表现出来的。如说干某一件好事能进乐图，犯某一件恶事就寸火狱，这只是鼓励人努力为善，防微杜渐，只是说其一件好事的回赐特别大，某一件恶事的罪刑特别厉害；决不是说果真就是那样。否则，一个人一辈子只干一件事，就决定了他的归宿了。譬如说“盖代尔”夜的一拜强于几千拜。这话只说明“盖代尔”拜的贵重，并非实际上一拜等于几个拜。否则一个人终生什么好事功课都不干，仅仅礼上几次“盖代尔”拜，就可进乐园了。世界上决没有这样简单的事。有些穆斯林，撇天命，重附功，其原因，就在于没有弄清楚圣训的真谛。

（4） 按圣训的传述系统，分为连续的，著名的，和个人的。连续的圣训，不但人人知晓，而且有某人传自某人以直追溯到穆圣跟前的那种系

统的传述。著名的圣训，许多人知晓，没有那种一系列的实整的传述系统。个人的圣训，仅为个别的少数人知晓。连续的圣训，能和天经并驾齐驱或者代替天经，作为教法的判决例。著名的圣训和个人的圣训，则无此种能力。

八：伪圣训的来源和辨别圣训的方法

因政争、学争、教争、族争、逢迎权贵、迎合人心、破怀圣教，许多好事者，捏造了不少的假圣训。对圣训的真伪，我们应该加以辨别。辨别的方法有二；（1）从形式方面，研究传述系统；（2）从内容方面，研究圣训的意义。倘若传述人是品端学优的圣门弟子，而且所传的圣训，合乎<<古兰经>>的精神，合乎穆圣的身份，合乎正当的理智，合乎大众的利益，合乎普遍的真理：如果全合乎，那便是正确的圣训。否则，便是私人的杜撰。这样，我们读一般“其塔卜”的时候，才不致上当。

九：圣训与法学的关系

天经、圣训、公决、类比，是圣教立法的四大根据，教法学全以天经圣训为依归，四大法学家大都是圣训学者，穆斯林又特别注重教法学，教法学与圣训的关系非常密切，所以在读圣训的时候，应该对教法学有个轮廓的认识。

先有事实，后有法律。穆圣时代，遇了问题，由穆圣凭天经亲自解决，教法已经开端。四大海里发时代，遇了问题，坚持天经，圣训，有时也用公决、类比，教法已具雏形，尚无编纂成册。主要的司法者，

是四大海里法、艾布穆撒.艾士阿令、迈司欧代的儿子阿布顿拉和载德的儿子撒比特等人。

到了翁米亚王朝，教法已经形成。在伊拉克者为理智派，主张天经圣训里没有明文规定的问题，人可以运用 自已的思维去解决。在黑札兹者为圣训派，认为只遵经典不遵人的主张。此时最有名的教法家，在圣门弟子中有圣妻俄绮舍、欧玛的儿子阿布顿拉、阿巴斯的儿子阿布顿拉、马力克的儿子艾奈斯等人。再传弟子中，在麦地那有穆散衣布的儿子赛尔德（殁于回历一 0 五年），在满克有艾布赖巴罕的儿子阿托义（殁于回历一二二年），在库法有耶济德.奈海尔的儿子伊布拉欣（殁于回历九五年），在埃及有阿布顿拉.耶载尼的儿子艾布勒海尔（殁于回历
九 0 年），在也门有凯撒尼的儿子托吴斯（殁于回历一 0 六年），在白索拉有耶撒尔的儿子赫（殁于回历一 0 六年）。这时期也没有成文的教法。

到了阿巴斯王朝，法学家倍出，法学大大发展，可说是教法史上的黄金时代。这时期的法学派别很多，如勒赛派（回历九四---- 一七五）、奥杂尔派（殁于一五七年），达吴德派（殁于二七 0 年）载德派、十二依马目派等。而传播最广、历史最久的共有四大派；

（1） 哈奈飞派____创始人是撒比特的儿子艾布哈尼法.努阿曼，回历八十年生于库法城，一五 0 年殁。此派产生于库法，因当时伊拉克圣训不多，该派多用理智，故人们称之为理智派。此派是四派的先进，有

弟子四十人，著名者有三位：〔一〕伊布拉欣的儿子艾布优素夫.业尔古白，（殁于一八三年）。〔二〕赫桑.色巴尼的儿子穆罕默德，（殁于一八九年）。〔三〕胡载理的儿子祖发尔，（殁于一五八年）。艾氏这三个高足，都能独立创制教法。此派的著作，大都是穆罕默德的遗墨，此派现在盛行于叙利亚、伊拉克、土耳其、阿富汗、印度、中国等地。

（2） 马力克派_____创始人是艾奈斯的儿子马力克，回历九三年生于麦地那，一七九年殁，此派产生 于麦地那，称为圣训派。现在盛行摩洛哥、突尼斯、的黎波里、埃及、苏丹、阿尔及利亚等地。

（3） 菲尔派_____创始人是伊得力斯的儿子穆罕默德.沙菲尔，回历一五 0 年生于安则。二 0 四年殁。沙氏先跟圣训派的马力克学习法学，后从伊拉克的理智派学习法学。此派圣训类比并重。产生于埃及，现在盛行于埃及、黑札兹、巴勒斯坦、也门、亚丁、哈达拉毛、爪哇、暹罗、越南等地。

（4） 罕伯利派_____创始人是罕伯利.色巴尼的儿子爱罕默德，因历一六四年生于报达，二四八年殁，先跟沙菲尔教长学习，后独创一派。此派传布不大广，现在盛行于黑札兹和奈吉德等地。

十：综合圣训集的重要和现有的综合圣训集

五大圣训基础里的圣训，都是正确的可靠的圣训，我们都应该去读。但五部圣训集，有二十五厚册之多，非普通人所能阅读。为了节省大家的时间和金钱起见，必须有一部综合性的圣训集成才行。这类作品据我所知约有三种：

（1） <<圣训明灯>>（艾勒.买索比罕），拜俄威氏所编（殁于回历五一六年）。

（2） <<圣训精选>>（艾勒.孟特戛），伊本特明业氏所编。（殁于回历六五二年）。

（3） <<圣训简编>>（特西鲁.勒.伍苏里），色巴尼氏所编，（殁于回历九四四年）。

这三部圣训集，虽各有其优点，但各有缺点。第一种遗漏天经注解部份，而且每段圣训，首无传述人，尾无收集人，不能使读者心安理得。第二种遗漏更多，许多重要的圣训都无收进来，不能使读者窥其全貌。第三种以阿拉伯文字母排列，条目不清不便检查。

十一：此经内容和优点之一斑

埃及著名圣训学家纳.阿.曼素尔氏所编的这部圣训经<<塔志>>，没有前者之缺点，实为现代最理想的综合性的圣训集。编者花了六年的功夫，用最大的努力，根据各大圣训集，编出这部合乎一般学者及穆斯林大众要求的<<圣训经>>。此径原文共分五巨册，三十卷，有圣训约六千段，举凡天道、人道、个人、社会、今生、后世、教门、俗事，一切应有尽有。一般圣训学家，对此经颇多好评，公认它是划时代的作品。因之，此经问世不夕，便风行于伊斯兰世界，颇受广大穆斯林弟兄所欢迎。此经共分四个部份，第一部分包括信仰、知识、举意、虔诚、沐浴、礼拜、礼拜堂、殡礼、天课、乐捐、斋戒、朝觐、满克和麦地纳两圣地等。第二部分包括商业、农业、继承、遗嘱、放赦、婚姻、离异、刑事、抵偿、判断、誓愿、宰牲、渔猎、饮食、衣着、医药等。第三部分包括启示、

贤哲、天经优点、天经注解、战争和战役等。第四部分包括伦理、道德、解梦、虔行、祷词、后世特征、复生、乐园、火狱等。

此经优点很多，主要的有五大特色：（1）编者是品端学粹的圣训学专家；（2）把各大圣训集冶于一炉，去粗存精，使读者对全部圣训有个明确的概念；（3）分门别类，条目清晰，使读者有系统地阅读圣训，而无杂乱之感；（4）注解简单明了，深入浅出雅俗共赏；（5）注文比较各法学家主张之不同，使读者对照圣训，对法学有一正确的认识。

十二：此经原文编辑大意

（1） 天经是整个教义的基本原理，圣训是注解天经的第二原理，故此经每个主要题目开端，皆引天经明文，以为根据。

（2） 此经之编辑，主要是根据五大圣训基础，但五大圣训基础所遗源者，为了全美题目，裨益读者，便从马力克教长的<<穆旺塔>>、伊本马哲的<<圣训集>>及戛兑尔雅的<<石发>>等经里选出，有时编入正文，有时附于注文。而所采集之圣训，无一不是有据可考而正确可靠者，读者应当放心。

（3） 为求简要通俗起见，编者多选概括性的圣训，尽量避免繁琐的传述，前两部分完全采取教律经的通用风格。各段圣训的排列，尽量切合实际，一个题目，说明一件事物。使众人的传述先于少数人的传述，使佳美的圣训先于较次的圣训；有必要时，才倒置这个次序，如把被停止的先于停止的，把笼统的先于注解的，等等。

（4） 一般圣训集，有的根本没有标出传述人和搜集人，有的却标出许

多，非常拉杂。此经为了避免这种过简过繁的偏差，每段圣训开首写一个主要的传述人，尾部写一个搜集人。如一人传述或者搜集数段者仍只写一人。

（5） 布赫里等圣训集，对圣训的安排，有些地方欠妥当，此经将那些圣训，一 一放在适当的地方。此经的体例，与旧有的圣训集虽有不同的地方，但编者的目的不在标新立异，仅为使圣训的组织，益趋严密而已。

（6） 为了帮助普通读者易于了解圣训集，编者添加简单注解。注文注重解释生僻的词汇，指出教法家的各种主张。但谈到教法时，仅指出各家之不同说法，而不加可否，意在令读者抛弃成见，择善而从。

（7） 编者偏此经时，用的参考书很多，主要的除<<古兰经>>、五大圣训集及其各种注疏外，还参考各种教法书，特别是四家法学比较学，和<<法学大全>>（查密阿索义尔）的各种注疏，并参考泰白力氏的<<回教史>>以及<<阿文辞源>>（戛目斯）和<<阿拉伯语言>>（理撒努勒阿莱卜）等辞典。

十三：译文例言和翻译经过

（1） 穆圣以“沉思”“健谈”著称，因为他有丰富的生活实践，故他的言论，渊博而精深，不但富有哲理，而且在阿拉伯文坛上占着主要地位。译文因限于译者能力故仅能达义不够典雅，读者幸无以译笔的幼稚而忽略圣训之本真。

（2） 原文排列，较旧有的圣训集已进步很多，但有些地方仍嫌不够，故译文有时重新分章节，有时重新定标题，有时调换前后次序，有时删

去不必要的地方。总之，让此经编排的更系统化，科学化。

（3） 原文每段圣训后边附有搜集人姓名，译文求简略计，仅用一字代表之。见于一家者，用其姓名之首字，并加以括弧。见于数定者，用阿拉伯数字，并加以括弧。今说明于下：（布）指布赫里（穆）指穆斯标，（艾）捐艾布达吴德，（铁）指铁密济，（奈）指奈萨义，（马）指马力克，（伊）指伊本马哲，（沙）指沙菲尔，（达）指达尔盖图尼，（尔）指戛兑尔雅度，（地）指地力密，（爱）指爱罕默德，（5）指五大圣训基础，（4）主要指布穆艾铁四家，有时也指其他四家，（3）主要指布穆艾三家，有时也指别的三家，（2）主要指布穆二家，有时也指别的二家。

（4） 原文注解，着重解释词义和人名地名的考证，对于我国读者帮助不大，故译者据目前教胞们的需要，除吸收原文注解的精华外，参考<<古兰经>>、主要天经注、主要圣训注、圣训学、<<克俩目>>、<<沙密>>、<<泰罕托威>>、<<欧目代>>、<<买克土巴特>>、<<教法原理>>、<<教法比较学>>，以及有关的新旧经书，结合教内的实际情况，予以简明的适当注释，帮助读者正确地理解圣训。

（5） 注文内容分提纲、小结、解释三类。提纲附在全书开端和每编开端，以便读者对全书和各偏有个总的概念。小结的着重点，是把似乎矛盾的圣训，或复杂的数段圣训，或法学家分岐的主张予以适当的联系，综合分析，使读者能解决阅读经典时所碰到的复杂现象。解释的着重点，是阐述圣训的奥理，说明其背景、效果、教训和价值，启发读者这用思考，去体会，钻研，能深入地读圣训。此外，注文还提出了教中存在的

问题和缺点，予以应有的调和与批判，以求改进。

（6） 埃及新出官版<<古兰经>>，都印上每段经文的数码，便于检查和引证，是天经编利上一大进步。<<圣训经>>理应照办，但一般圣训集尚无实行。此经原文也只分章节无标出段数。译者为了补此缺点，每段圣训都标出段数。分段标准，以每段圣训是否说明一件事情而定。譬如一人传数段，而数段各有其独主意义，那么，仍分为数段。数人传数段，而数段只说明了相似的一件事，那么，仍划为一段。引证时象引证<<古兰经>>一样，在所引圣训后边标出几章几段。如果引证的是此经的第四章第三十五段圣训，那么，即可写成这样的格式：（<<圣训经>>四：35）。此事是圣训集上一种创举，请大家多试用。

（7） 原文全书仅分四编，似嫌过简，译文分编较多。此外，译文加上详细的序文和详细的目录。

（8） 此经原名叫<<塔志>>，义为“圣训之冠”。译者认为只有天经、圣训，是真正的经典，我国只有汉译<<古兰经>>，尚无标准的汉译<<圣训经>>，为了尊重圣训，为了实事求是，为了提高大家对圣训的注意，故将此经译为<<圣训经>>，一则符合经的内容，二则与<<古兰经>>相照应，以期通过各大“阿林”及穆斯林大众的同意，使它成为正式的<<圣训经>>。

（9） 译文文体，采用在全国各大地区流行较广的口语，尽量避免在人民生活里已经死了的文言和仅适用于某一地方的土语。同时，尽量吸收有保存价值的经堂用语，因为经堂语有些在今天看来虽然不大恰当，但有些却是很有意思的。而且经堂语还有三大特点：一、它是阿文翻译成

汉文的破天荒的创举；二、它有悠久的传统，并且在全国回族社会特别是回族的阿訇界成为统一的语言而定型化；三、它反映着回族特殊的文化、宗教、心理状态和风俗习惯。从阿译汉的发展史来看，初期的“阿林”们特别是那第一次用汉语讲解经典的第一个人，正不知呕了多少心血，才摸索出阿文的词汇概念及其语法规律，才创造了并确定了每个词的译义，这些无名英雄，是值得我们钦敬的，学习的，我们从这些方面看经堂语，才不致低估它的价值，才不致埋没先人们的功劳，所以在发扬少数民族文化、尊敬其宗教信仰和风俗习惯的今天，在没有一种成熟的新的经堂语出现的时候，慎重地看待民族文化遗产，把原来的经堂语加以批判的保留和发展是必要的，“阿林”们向着这方面走，也是应该的。

（10） 圣训是穆圣超人的思想和感情、工作和人格的具体表现，读其话如见其人，故读圣训时必须有虔诚的信念，恳挚的态度，虚心学习，深刻钻研，多方体会，认真实行，向穆圣看齐，不断锻炼，不断提高，使自己具有穆圣般的伟大人格，只有这样，才能够得到圣人的教育和教养，受到真主的启发和感召，而成为两世吉庆的人。

十四：译此经的动机和期望

在西北念经的时候，发现这样的问题：（1）阿訇的德与才为什么赶不上教胞们的要求？（2）念几十年经的人为什么没有彻底地了解教义？（3）闹教派者各说各对，究竟谁的对？

当时我只模糊的知道，这些问题和经堂教育有关系，但找不出症结的所在。后来读到<<光塔古兰经注>>，才得到具体的解答，作者穆

罕默德.阿布笃肯定地告诉我们：“教内的各种问题，大都是由于不学习天经圣训产生的；只有实行天经圣训，才能解决一切问题。”后来又向王静斋老阿訇领教这些问题，他严正地说：“我不顾命地昼夜赶译<<古兰经>>，其原因和目的，就在这里！我这样的年迈多病，假设真主给我寿命，我一定翻译整套的圣训和穆圣的生史……”

由于这些老人家的真心爱教和努力，近些年来，穆斯林大众都注意起天经来了，阿訇们讲天经，经生们学习天经，各种译本陆续印出，乡老们都研究天经。大家虽是做的不够，但毕竟是打下很好的基础了。

大家对《圣训经》的注意似乎还不够，至今还没有一部供各地阿訇作教材用的统一原本，和供广大穆斯林阅读的译本，这确是一件撼事！不过这也难怪，从前海禁未开，无经可读，不得不读 《四十段》一类的手抄本子。后来海禁大开了，可是来的圣训并不多，而且所来的<<圣训经>>不是编辑欠佳，便是重复繁杂，所以不便翻译，不能推广。

抗日战争胜利后，我到北京念经，见到这部<<圣训经>>，如获至宝，立意把它介绍出来。前年到这里做阿訇，一面给学生们和乡老们讲它，一面从事翻译它，三年的功夫，初稿已经完成，全书得四十余章，五十余万言。为了满足教胞们的迫切需要，今加以整理，把它贡献在大家面前。

译圣训，是一件神圣的工作，也是一件艰巨的工作，因为一来圣人的生活丰富，圣训涉及的范围太广；二来圣训离现在时间很远，文法

和词汇有时较天经还难；三来译圣训，不象<<古兰经>>一样有各种译本可供参考；四来译者缺乏译经经验，参考经书也不多。所以错误的地方一定是有的，希望关心圣教的“多斯提”们，多提宝贵的意见！

此经虽然没有把全部圣训一段无遗地搜罗尽净，但把所有通行的重要圣训老收进来了。在我国有这样一部<<圣训经>>，大致上说也差不多够用了。大简单了不能满足大家的实际需要；太繁了，不惟使大家担负不了，而且事实上也没有那种必要。所以希望大家象对待天经一样对待圣训，摈除往漠视圣训的现象，努力学习它，实行它，发挥它，用这个法宝，去衡量并解决教内存在着的一切问题。更希望回教学术工作者，多多介绍有关圣训的作品，以免穆斯林再走弯路，而借著主圣的灯塔，走向“端庄的道路！”

【 陈克礼. 一九五二年斋月于故乡颖桥寺】

《圣训经》（上）目录

评 论_____（1）

编 者 序_____（2）

译 者 序_____（3）

第一编“知、信、行、诚”-----信仰

第一章 论伊斯兰教与伊斯兰教信仰_____（3）

第一节 正教的基本教义和信仰纲领_____（3）

第二节 高度的信德和理想的信士----------（4）

第三节 信仰的增强和减弱----------（6）

第四节 正教的优越性、可接受性和普通信士的起码条件----（7）

第五节 前定法则和异端派----------（10）

第六节 响应主圣的号召和怎样做信士----------（13）

第七节 坚持天经与圣训、反对邪说和教派、信士的任务---（14）

第八节 入世、实际和办功的方法态度----------（17）

第二章 论举意与虔诚----------（18）

第一节 正确的志向和目的性的重要----------（18）

第二节 计划性和工作效果的关系----------（20）

第三节 真心为主和自私自利----------（21）

第三章 论文化教育与学习----------（23）

第一节 知识的重要及学者的高贵----------（23）

第二节 学者应有的态度和任务----------（26）

第三节 笔记及其作用----------（27）

第四节 教学的礼节和教学方法----------（28）

第五节 学习的目的与文化的持久性----------（29）

第二编 人品的功修

第四章 论沐浴与清洁卫生----------（33）

第一节 清洁的高贵----------（33）

第二节 水的规律----------（34）

第三节 清除污秽的方法----------（36）

第四节 大小便的规矩与净前后窍----------（38）

第五节 小净与抹靴子----------（40）

坏小净原因—小净的礼节和圣行

小净作法及其期限----抹靴子

第六节 大净----------（45）

坏大净的事项—大净的规矩与浴塘的条例

大净作法及坏大净者应止的事项

第七节 月经、分娩及病血----------（49）

怎样和月经的妇女相处—和月经妇女性交的罚条

清除月经和生育的期限—病血和月经的不同点及

患病血的人可办的事件

第八节 土净----------（52）

土净的来源—作土净的方法

第五章 论五番拜及礼拜的各种律例----------（55）

第一节 拜功的演变和贵重----------（55）

五番拜的天命性—拜功应当谨守

最贵重的拜与撇拜的罪刑

第二节 礼拜的有效时间----------（60）

五番拜的法定时间—礼拜的意外情故

----禁止做附功拜的时间

第三节 礼拜的先决条件----------（64）

礼拜人的资格—沐浴—朝向天方—旅行时的礼拜方向

掩盖羞体—妇女礼拜的服装与穿净鞋礼拜

拜中不许说话和多的动作

第四节 拜前的各种圣行----------（68）

外宣礼和内宣礼的价值—外宣礼和内宣礼的念词

宣礼中可嘉的事件—听宣礼的人可做的事项

刷牙和缠头—礼拜的遮档物—打断拜功的事项

第五节 礼拜的仪式----------（74）

拜功的基本要素—指手、大赞及抬手后的祈祷词—

--求护辞、求准辞和拜内静默—诵天经及其在每番

拜中的限度—鞠躬和起来后的赞词—叩头及其祷词

--坐定的姿势与拜中的虔敬—拜中祈祷—不能立站

和不能念诵者的办法—用附功拜补足天命拜的缺陷

第六节 拜中可恶事项----------（85）

仰观与斜视—吐痰托腰、扫石与暗示—同着摆好的

饭食和将坏的小净礼拜—解散头发与衣服拖地—打

呵欠、插手指及吹东西

第七节 非天命的拜功----------（87）

附属于天命拜的圣行—晨礼圣行拜的重要—受叮咛

的圣行拜—不受叮咛的圣行拜---“威特尔”拜的

贵重、数目及念法

第八节 拜后的“杜阿”----------（89）

第九节 补偿拜功错误的叩头----------（90）

第十节 诵读天经的叩头和感谢主的叩头----------（92）

诵经叩头的价值、次数和经文—念天经叩头的断法

感谢主的叩礼

第十一节 因为需要拜内可以有轻小的动作----------（94）

第三编 群众的功修

第六章 论合众礼拜----------（98）

第一节 合众礼拜的高贵性----------（98）

第二节 众礼的重要和阻止众礼的原因----------（99）

第三节 领拜师的资格和应注意的事项----------（100）

最高贵的领拜人—领拜师须照顾跟拜的群众—可以

做领拜师的人—跟拜者当站立的地方

第四节 跟拜者应有的认识----------（103）

第五节 高贵的班次和提醒领拜者的错误----------（104）

第六节 排班及领拜师排班时的念词----------（105）

第七节 领拜师的转身姿势和重复众礼----------（106）

第八节 领拜师可以因故求人代领----------（107）

第七章 论聚礼日与非常时期的礼拜----------（108）

第一节 聚礼日的贵重及参加聚礼者的资格----------（108）

第二节 聚礼日的赴寺、点缀和唉礼----------（110）

第三节 讲演辞和聚礼拜----------（112）

第四节 讲演家和听众应守的规矩----------（113）

第五节 应答的时辰和多多赞圣----------（115）

第六节 阵地上的礼拜作法----------（116）

第七节 旅行时的缩礼、并礼及不礼----------（117）

第四编 生活的功修

第八章 论当然拜、圣行拜和附功拜----------（121）

第一节 开斋节和牺性节的拜功----------（121）

参加会礼的路线、场所和时间—会礼的仪式、胡

土白和见月开斋—年节可以扮装和正当的娱乐

第二节 日蚀和月蚀的拜功----------（124）

日月蚀的意义和晓众礼拜—日月蚀礼拜的种类—日

月蚀拜中的念法、讲演及多多干好—穆圣在日蚀拜

中所经见的异象与逢奇迹就叩头

第三节 祈雨的拜功----------（126）

求雨拜的作法及胡土白—遇人请求祈雨领拜师要应

请—下雨刮风时的念词—用真主喜爱的人恳求真主

第四节 上午拜和日偏拜----------（129）

第五节 夜间拜----------（130）

夜间拜的高贵—夜间拜的拜数和仪式

夜功拜的念法及祈祷词

第六节 非天命拜的补礼、坐礼及家中礼----------（133）

第七节 求善拜和赞颂拜----------（134）

第八节 忏悔拜和急需拜----------（135）

第九章 论礼拜堂----------（135）

第一节 礼拜堂的重要和为礼拜堂努力的高贵----------（135）

第二节 最高贵的清真寺----------（137）

第三节 妇女进寺参加礼拜问题----------（138）

第四节 对礼拜寺应守的礼节----------（139）

第五节 穆圣时代的礼拜堂及一般拜殿的罪恶设备---------（141）

第六节 礼拜可憎的一些地方----------（142）

第十章 论殡礼拜和有关丧葬的事项----------（143）

第一节 死的真谛----------（143）

禁止盼望死—应以死作警惕—在临死者跟前的念词

信士的特征与教民的年龄

第二节 哭亡人时应禁止的行动----------（145）

嚎哭与野蛮的表情—嚎哭对亡人的害处—可以

低声呜咽

第三节 忍耐知足与对亡人的礼节----------（147）

忍受患难与知足乐观的高贵—小孩子夭折的回赐

拜访病人和对病人的祈祷词—看亡人、吻亡人及

穆圣治丧会

第四节 活人对亡人应尽的义务----------（151）

洗大净与殉道者—尸衣与用美香—殡礼作法—幼童

的殡礼—行站礼的贵重及站的地方—可以在寺内、
坟上、尸床上和不在本处的亡人举行殡礼—群众的
殡礼和评论受准承—且忌自杀—亡人入土为安
第五节 抬亡人与坟墓的礼节----------（156）
送亡人的重要和规矩—坟墓与埋葬—起坟与移亡人
第六节 坟墓的考问及其罪刑----------（160）
第七节 劝丧与游坟----------（161）
劝丧与助丧的重要—游坟的祈祷词和穆圣的拜谒母
陵—亡人因活人的功德而得济
第五篇 社会的功修
第十一章 论天课与乐捐----------（166）
第一节 天课的当然及其贵重----------（166）
第二节 抗缴天课的罪刑----------（167）
第三节 应课的财富与不应课的财富----------（168）
第四节 牛羊驼的课额----------（169）
第五节 课物的对换及其限制----------（170）
第六节 农产品的课额----------（171）
第七节 金银与货物的课额----------（172）
第八节 装饰品、孤儿财产及蜂蜜的天课----------（172）
第九节 开斋捐的重要与课额----------（173）
第十节 提前缴纳天课及纳课者和征课者应有的态度-------（174）
第十一节 享用天课者的法定资格----------（175）

第十二节 劳动的神圣与乞讨的可耻----------（177）

第十三节 生活费和自由乐捐的贵重及出钱者应有的认识---（179）

第十二章 论斋戒及钦月里的功修----------（182）

第一节 关于“莱买丹”月斋戒成为天命的决定----------（182）

第二节 斋戒的优点----------（183

第三节 斋功的根源及其法定时间----------（185）

第四节 入斋、开斋与看月问题----------（186）

第五节 斋戒的立意、善举与休息拜----------（188）

第六节 斋戒时应禁止事项和可办的事项----------（191）

交媾—吃喝—呕吐—接连封斋—触摸接吻与过度的

漱口饿鼻—可以无丈净封斋—放血—点眼药—洗大净

第七节 开斋的各种原因----------（193）

轻病患者、旅行者开斋而还补—老弱、孕妇、奶母及

病危者开斋而出罚锾—月经与生产的女人可开斋而还

补—替亡人补斋与施散

第八节 “盖代尔”之夜----------（195）

第九节 禁止斋戒的日子----------（197）

第十节 各种附功斋----------（197）

正月的斋和“阿舒拉”日封斋的高贵—七月份与八

月份的斋—十月份与十二月份的斋—每月三天斋—月

明天的斋与星期内的斋—终天封斋及封一日开一日

--把附功斋者的自主与自由

第十一节 坐静的意义和条件----------（202）
第六编 人类的功修
第十三章 论朝觐及其仪式程序----------（206）
第一节 朝觐的贵重----------（206）
第二节 朝觐的天命性、替亡人朝觐、朝觐代经商、
正副朝觐的时间和地点----------（207）
第三节 受戒者当禁止的与可行的事件----------（209）
禁止穿衣服、用美香---禁止打猎、杀牲—禁止结婚
可以洗大净、放血、点眼药—朗诵响应词—念响应词
的贵重和时间
第四节 朝觐功课的种类----------（212）
单朝—连朝—双朝—副朝转化为正朝
第五节 巡游天房的环绕礼----------（214）
怎样进满克—作巡礼的方式—吻玄石、两角和古墙
----作巡礼者的条件
第六节 索发与美尔沃之间的奔驰礼----------（216）
巡游索发与美尔沃的演变史—奔游时的赞词—双朝
者只作一次奔游---月经和生育的妇女所能办的功课
第七节 在阿尔发替等地的露宿礼和射石礼----------（218）
住阿尔发替及其尊贵—从阿尔发替到穆兹代理发—老
幼先去密纳—住密纳和阿各白射石
第八节 献性、理发、访游及其它----------（221）

牺牲的条件和用途—剃发和剪发—牺牲的讲演—访
游天参—晒肉节的射石—离密纳住宿艾卜泰罕
第九节 辞朝圣训的始末----------（224）
第十节 副朝----------（227）
副朝的贵重及穆圣作的副朝—副朝的各项功课—副
朝的时间---逗留满克和辞别天房
第十一节 误朝、补朝和罚赎----------（229）
误了正副朝觐的办法—犯朝觐法规的罚赎—分牲、骑
牲和牲在途中损伤
第十四章 论满克与麦地纳两圣地----------（231）
第一节 满克的神圣性及贵重的古迹----------（231）
第二节 天房的价值、天房内礼拜、天房的宝藏及破
坏天房者的后果----------（233）
第三节 麦地纳的优秀、神圣和自御性----------（235）
第四节 穆圣对麦地纳之爱及其祝福----------（237）
第五节 居住麦地纳的好处和拜谒圣陵的回赐----------（238）

第一章 论伊斯兰教与伊斯兰教信仰

第一节 正教的基本教义和信仰纲领

一 欧玛的儿子阿布顿拉的传述：穆圣说：“伊斯兰教建筑在五件事情上；证实除过安拉再无可拜的，穆罕默德是真主的使者；力行拜功；缴纳天课；朝觐天房；封‘莱买丹’月斋。”（5）[1]

二 汉托布的儿子欧玛的传述：有一天我们正在穆圣那里，突然一个人出现在我们面前：服装洁白，头发乌黑，不显一点旅行的痕迹，我们谁也不认识他，他一下子就和穆圣坐在一块儿，把他的双膝靠拢穆圣的双膝，把他的两手放在穆圣的大腿上，说道：“穆罕默德啊！你告诉我伊斯兰教是什么？”穆圣说：“伊斯兰教就是：你见证除过安拉再无受拜的，穆罕默德是真主的使者；你举行拜功；你完纳天课；作封‘莱买丹’月的斋；你在交通便利，能力充足的时候朝觐天房。”那人说：“你说的真对呀！”我们很敬慕这个人，他一问穆圣，就信实穆圣。

那人又问道：“你把正信告诉我罢！”穆圣说：“正信就是：你信仰真主、天使、天经、圣人、后世、并信仰祸福都是前定。”他说：“你说得对极啦！”那人又问道：“你告诉我什么是纯善？”穆圣说：“你为真主办功，好似你看见他一般，如果你看不见他，他确实看见你了。”那人又问道：“你告诉我什么时候大限来临？”穆圣说：“被问的人，并不比问的人更清楚。”

那人又说：“你把世界末日的特征告诉给我罢！”穆圣说；“婢妾产生主人，光脚、裸体、赤贫、牧羊的人们竞赛着建筑高楼大厦，这便是世界朽坏的预兆。”[2]

那人听罢，扬长而去。过了很久，穆圣对我说：“喂！欧玛！你晓得那个问话的人是谁吗？”我说：“真主和圣人最知道。”穆圣说：“他就是颉伯力勒天使，他莅临的任务，是给你们传授教义。”（5）

一个传述是：穆圣先说“五件事，只有真主知道他们”，接着穆圣就念：“大限的知识，只在安拉阙前。”（【古兰经】三一：34）这段天经。嗣后那个问道的人扭头不见了，穆圣说：“你们把他请回来”，大家去看，什么都不见了，穆圣说：“那就是颉伯力勒天使，他来是给人们教授宗教的。

注：[1] 伊斯兰教的宗旨是“普慈”，“敬主爱人”，就是说：我们所做的事，都是真理正义，我们是为世界人类的利益而活着，而工作着。伊斯兰的教义共分两部分；1、信仰，2、行为。前者的目的，在于解决人类的思想问题，知识问题，自然问题，宇宙观问题，后者的目的，在于解决人类的行为向题，技能问题，社会问题，人生观问题。

伊斯兰教的宇宙观和人生观是什么呢？《克俩目》一经开宗明义第一句便说：世界万物是安拉创造的物质，世界万物是实有的，是新生变化的，也是可知的，对世界的这种看法，可以说就是伊斯兰的宇宙观。穆圣说：“你们学习安拉的一切德性。”他教我们认识安拉，效法

安拉的能力，替安拉治理世界，服务人群，对人类的这种看法，可以说就是伊斯兰的人生观。

那么，如何效法安拉而服务人群呢？安拉的本体，我们虽在现世里还不能看见，但安拉的每个德性都是我们所知道的，那些德性都是人类总德性的最大概括，是人类最高的理想是人类发展的最高阶段。我们学习安拉的“创造世界”，我们就会努力劳动，发明创造。学习安拉的“独一”，我们就会独立工作，有模范事迹，而且认识世界有一个绝对真理，真理只有一个，正路只有一条，使复杂的矛盾现象统一起来。学习安拉的“全能”，我们就会有各种技术，双手万能，事事精通，不断提高工作效率，改善物质的质量。学习安拉的“全知”，我们会普及教育，提高文化，发挥理性，吸取各种有益的知识，发展科学和艺术。学习安拉的“全观”、“全听”，我们就会善于观察、研究、分析、综合，听取各方面的反映，把问题处理得适当。学习安拉的“永活”，我们会不断地劳动、斗争、求生存、求发展，永远强胜。学习安拉的“纯洁”，我们会善自检讨，悔过自新，不犯错误，成为一个一尘不染或有过能改的完人。学习安拉的“令人活，令人死”，我们会掌握“新陈代谢”的规律，新生的东西帮助它发展，该死的东西加速它的灭亡。总之，伊斯兰教的宇宙观和人生观是相成相及的，不能分离的。

【2】关于复生问题，有很多证明，如植物的今年死明年生，动物的冬眠蛰伏而随即复苏，一年四季的循环往复，人类的睡而后醒，国家民族的从衰亡到新生，一切事物的新陈代谢作用等等，都说明了将来

整个世界都有从衰亡到复生的可能性。我们即承认世界是发生、发展的、既承认有生就有死的新陈代谢作用，当然不会以世界的朽坏为奇怪。。科学已证明太阳是个大恒星，是宇宙中心，太阳的热力逐渐减少，黑斑越来越大，假设太阳一垮，整个世界也都完事。谁能肯定说太阳和宇宙永远如此静止不变呢？世界既是能朽灭的，那么究竟何时朽灭？朽灭以后怎样？安拉是否用新的宇宙来代替旧的宇宙？根据前边的天经圣训，这些问题只有安拉知道，连穆圣也敢确定，我们只信仰安拉是始终不朽灭的，宇宙间有朽灭的，有不朽灭的，这样信就可以了。有些人自我作古，说某年某时坏世界，是愚蠢的，是违背天经圣训的，是与事实不合的。同时说世界将来有一天会朽灭，这不是让人消极出事，而正是以此警惕人，鼓励人，积板努力，为后两世的幸福而奋斗。

第二节高度的信德和理想的信士

三 马力克的儿子艾奈斯的传述：穆圣说：“你们每一个人，爱我甚于爱自己的父亲、儿子及所有的人这样你们才算有完美的信仰。”（3）

四 又说：“你们任何人都不算信士，必须把自己所爱施予同胞。”（4）

五 又说：“谁具备了三种美德，必就得到了信仰的美味；爱主爱圣，超乎任何人之上；只为真主而爱人；厌恶叛教犹如厌恶被人投入火狱一般。”（4）

六 又说：“皈信的象征，是敬爱一般辅士；叛教的象征，是憎限一般辅士。”（3）【1】

七 阿力的传述：阿力说：“以发长种子、创造人类的真主盟誓，穆圣确实和我结过约会；‘只有信士敬爱你，只有奸细仇恨你’”（3）

八 阿木尔的儿子阿布顿拉的传述：穆圣说：“嘴和手都不侵害穆斯林大众的人，才是真穆斯林；对真主 的禁律彻底戒绝的人，才是真迁士”。（5）

九 又说：“不侵害大众的生命财产的人，才是真信士”。

十 一个人问穆圣说：“伊斯兰教认为什么是最高尚的功德？”穆圣说：“救济穷人，给熟识的人与陌生的人祝安问候。”（4）

十一 艾布胡勒的传述：穆圣说：“正信有七十几个环节，其中最贵的是口诵：万物非主，唯有真主。最次的，是清除道路上的障碍。知耻自爱，也是信仰的一个环节”。（5）

十二 太密民达林的传述：穆圣说：“宗教就是尽忠。”我们说：“为谁尽忠？”穆圣说：“为真主、为经典、为穆斯林大众。”（5）

十三 阿布笃团里布的儿子阿巴斯的传述：穆圣说：“谁心悦诚服地以安拉为真主，以伊斯兰为宗教，以穆罕默德为圣人，谁已尝到正信的滋味了。”（2）

十四 又说：穆圣说：“谁为真主而爱，为真主而恨，为真主而施济，为真主而储蓄，那么，谁已经有完美的信德了。”（艾）

十五 艾布胡勒的传述：穆圣说：“信德最完美的信士，就是性格最和善的人；最优秀的信士是对妻室最体贴的人”。

十六 又说：“抛弃无意义的事，是每个穆斯林人的优作风”。（2）

十七 艾布赛尔代的传述：穆圣说：“如果你们看见一个人来往于礼拜寺的时候，你们就佐证他是有正信的。因为真主说过：‘使真主的拜殿繁荣的人，只是那信仰真主、信仰后世、立站拜功、缴纳天课的人。’（《古兰经》九：一八）”铁【2】

————————————————————————————

注：【1】“辅士”是麦地纳人，穆圣迁到麦地纳后，当地穆斯林对穆圣和迁来的穆斯林照顾很好，故穆圣称他们叫“辅士”，称满克逃到麦地纳的穆斯林叫“迁士”。

【2】 前边这一节里的圣训，是说真正的信士，都不是自私自利损人利已的，而是处处为别人打算，为穆斯林大众谋福利，一举一动，一言一行，喜怒哀乐，都与安拉和大众分离不开，我们具备这种正当的感请和高尚的思想，才不愧做一个穆罕默德的信徒。穆圣倡导的“天下穆民是一家，”就是指这种穆民而言，只有具备这种高贵品质，彻底实行伊斯兰教义者，才有穆民的资格，才配称为弟兄。至于那些汉奸、卖国贼、

祸国殃民的反动分子、压迫穆民、剥削穆民、杀害穆民的败类，虽然有时也自称穆民，但实际上他们只是穆民的敌人，不是穆民，因为他们没有信仰和实行伊斯兰教义，穆圣说的是"穆民一家，"那些败类不是真穆民，当然我们不能跟他们是弟兄是一家了。应该分敌我、分好坏，并不是不分皂白、不分是非的。

第三节 信仰的增强和减弱

真主说："“信士只是这些人：遇人提到真主时，他们的心就颤动起来；听人朗诵真主的教训时，他们的信仰就增强起来；他们所仰赖的，只有真主”。（《古兰经》八：二）

十八 艾布赛尔代·胡达力的传述：穆圣说："你们谁看见罪恶，就应当用手去改革它；如果不能够，可用喉舌去劝阻它；如果再不能够，可用心憎恨他。心的憎恨，便是顶懦弱的信仰了”。（4）

十九 伊本欧玛的传述：穆圣说："妇女们啊！你们要多多施散，要常常求主恕饶；因为我看见火狱里，你们妇女们占多数啊！”一个健谈的女人起来问道："真主的使者呀！为什么火狱里的人大都是我们妇女们呢？”穆圣说："因为你们肯咒骂人，辜负丈夫，在我看万物至灵的人类里，再没有比你们妇女们在理智方面和宗教方面欠损更大的了。”那个女人又问道："何以见得我们的理智和宗教都欠损呢？”穆圣说："在作证人的时候，两个女性只能等于一个男性，这就是理智上的损矢。

妇女们，有时候得停止礼拜，开其斋戒，这就是宗教上的损失。”（5）【1】

二十 艾布胡勒的传述：穆圣说：“恶魔来蛊惑你们的一人说：‘这是谁造的呀？那是谁造的呀？’甚至于他说：‘真主是谁造的呀？’如果他扯到这里时，你们就当求真主护佑，抵御他的放肆。”（3）【2】又说：恶魔来引诱你们说：“是谁造了天设了地呀？”你们就说：“安拉”。谁发现恶魔的这种阴谋，谁就当说：“我确信真主，我确信圣人。”

二十一 马力克的儿子艾奈斯的传述：穆圣说；“真主说：你的教民经常地问：这是什么？那是什么？终于他们问：这位真主创造了世界万物，那么是谁创造了真主呢？”（2）

二十二 阿布顿拉的传述：关于恶魔诱惑人的问题，有人请教穆圣，穆圣说：“诱惑是锻炼信德的、忠纯的。”（穆）

注：［1］伊斯兰来临以前，妇女们在社会上是没有地位，一般人把妇女不当人看待，她们受压迫，受侮辱、不得参加社会工作，不得参加宗教仪式。妇女们由于长期的被关留在家庭里，不能受教育，常受丈夫或公婆的打骂，由于黑暗社会的影响，所以妇女们在各种权利上遭受到很大的损失，致使妇女们的性格也表现得不正常。有些妇女吝啬、刻薄、

小气、不能帮助人、非常自私、爱占小便宜。有些妇女好信邪，抽签算命，迷信全来。有些妇女泼辣，比鸡骂狗，说东道而。有些妇女，丈夫对她千条好，万条好，一条不好她就把丈夫的好处一笔抹杀。由此引出了夫妇吵架、家庭不和、邻居绝交等等毛病，结果，倒霉的都是妇女。在旧社会里，妇女受害最大，所过的生活，简直就是人间火狱的生活。伊斯兰教来以后，提高女权，这些落伍现象都受禁止。奖励妇女，痛除以往的缺点，努力工作，争取在各方面都能和男性并驾齐躯。方法是:（一）常求主恕饶，即有教门，有正确的思想，有远大的志向；（二）多施散，即处处帮助人，有为人类服务的行为。如果妇女们能这样争斗，对旧的一切来彻底革命一下，那么，妇女们原来过的火狱生活，必能变成乐园的幸福生活。以上所述，便是这段圣训的精神。

［2］假设我们追问下去，必没有结果，犯了“无穷论”的错误，对于世界的起源问题根本不能解决，仍是给人们一种渺茫不可知的苦恼。伊斯兰教主张安拉创造世界，比说世界自然而有几种优点:（1）自然无理智，安拉有高度的理智，有理智的比无理智的容易令人接受，使人学习着更有意义。（2）人类的经验告诉我们:一切事物，都经劳动创造而有，人类社会里一切东西都是人劳动的结果，那么大世界的森罗万象当然是由比人更完善的安拉创造的。钢铁不经过工人的制造自己变成机器，文字不经过作家的构思自己变成文章，都是违反常识的事。（3）说世界自然而有，容易使人有返回自然、听其自然、工作消极、不努力创造的人生观。说安拉创造世界，是指示人类象安拉一样，随时创造新的事物，改造世界，改造自然，工作积极的人生观。

伊斯兰教主张安拉用“水”和“土”造人，有几种理由：（1）根本上解决了人类起源问题。因为一切物质的原初本质都是水和土。（2）世界上水和土占的成分最多，人的食物离不开水和土，人身上百分之八十是水，没有水和土，世界人类就不能生存。（3）水和土的用处即这样大，人类的本质即是水和上，那么，人类就应该象水和土一样，发挥自己的本性和作用，吃苦耐劳，川流不息，劳动奋斗，担起最大的任务，发出最大的力量。

第四节 正教的优越性，可接受性和普通信士的起码条件

真主说：“我满意以伊斯兰作你们的宗教”（《古兰经》五：四）

又说：“谁在伊斯兰以外选择宗教，谁绝对得不到主的接受，在后世谁必是亏折的人。”（《古兰经》三：八五）【1】

二十三 索米特的儿子欧巴德的传述：穆圣说：“谁见证：万物非主只有真主，单独无偶，穆罕默德是真主的使者和仆人；尔撒也是真主的使者和仆人，是真主授给麦尔嫣的一句话，是来自真主的幽灵；乐园是真实的；火狱是真实的；真主必令谁进乐园，纵令他的素行有点不端呢！”（2）

二十四 艾布赞力·安法林的传述：穆圣说“颉伯力勒天使来给我报告一项好消息，就是：你的教民里，谁能不以任何物举伴真主，谁死后准进乐园。我说：假设那个人过去是一个奸淫掠抢的强盗呢？他说：

那怕是奸夫强盗。我又说：假设那个人过去是一个奸淫掠抢的强盗呢？他说：那拍是奸夫强盗。我又说：假设那个人过去是一个奸淫掠抢的强盗呢？他说：那怕是奸夫强盗。”穆圣继续问到第四次，使艾布赞力都感觉有点窘迫了。（3）【2】

二十五 颉伯利的儿子穆俄兹的传述：穆圣说：“万物非主，惟有安拉；穆罕默德，是主差使。没有一个人这样衷心诚恳地作证则已，只要有，真主必使他免受火刑。”穆俄兹说：“真主的使者呀！我把这个消息告诉给群众，让他们欢欣鼓舞可以吗？”穆圣说：“那样以来，大家就依赖而懒惰了。”穆俄兹到死的时候，怕受藏奸的刑罚，才把这段圣训传给人。（3）

二十六 穆俄兹又说：穆圣有一只驴子叫做“欧法尔”，一天穆圣骑在这驴的前边，我骑在后边，穆圣说：“喂穆俄兹！你知道人类对真主应尽什么义务吗？在真主跟前应享什么权利吗？”我说：真主和圣人最明白，穆圣说：“人类对真主的义务是：敬事真主，不以任何事物举伴他。人类在真主跟前的权利：凡是不以物配主的人，绝不受其惩罚。”我说：真主的使者呀！我可否给大家传达这个喜讯呢？穆圣说：“你不要告诉大家，否则他们就有靠山了。”（3）

二十七 艾布胡勒的传述：有人请教穆圣：哪种工作最高贵？穆圣说：“信主与信圣。”有人说：其次呢？穆圣说：“为主道战斗。”又有人说：再其次呢？穆圣说：“正义的朝觐。”（3）

二十八 又说：“你们中教门诚实的人，作了每一件善功，天使便给他写下同样的十件，乃至七百：他所犯的每一种罪恶，天使仅给他写下相等的一件。”一个传述多这一句：“真主赦免的罪恶，天使就不写了。”（2）

二十九 艾奈斯的传述：穆圣说：“谁口诵万物非主，惟有真主，其内心只要有一颗大麦那般重的信德，将来他就能从火狱里脱险。谁口诵万物非主，惟有真主，其内心只有一颗小麦那般重的信德，将来他就能从火狱里脱险。谁口诵万物非主，惟有真主，其内心只有一粒尘星那般重的信德，将来他就能从火狱里脱险。”艾布赛尔代说：“谁怀疑，谁就当念这节天经：‘真主绝不亏害人一尘之量。’”（《古兰经》四：三十九）【3】

三十 欧玛的传述：一个犹太人对欧玛说：“穆民大众的之首呀！你们所读的天经里有一节教训，假设我们犹太教徒得到那节启示，我们一定要把颁降的那一天定为节日。”欧氏问道：“是那一节经文呢？”他说：“就是‘今天，我给你们完成了你们的宗教，我给你们全美了我的恩泽，我满意你们以伊斯兰为宗教。’”（《古兰经》五：四）•欧氏说：“给穆圣降示这节天经的时间和地点，我们知道得非常清楚，那时正是聚礼日，穆圣站在阿尔法替山上。”（3）

三十一 札比尔的传述：一个人来见穆圣，问道：“真主的使者啊！两种因果律是什么呢？”穆圣说：“不以物配主而死的人，必进乐园。以物配主而死去的人，必下火狱。”（穆）

三十二 艾布胡勒的传述：穆圣说：“我的教民，心里起了邪念，只要他没有出口，没有兑现，真主必赦免他。”（穆）

三十三 又说：“真主最宠爱的宗教，便是纯正无邪、简而易行的宗教。”（布）

三十四 伊本阿巴斯的传述：穆圣说：“真主宽恕我的教民的错误、遗志以及被人压迫而作的。”（伊）【3】

三十五 伊本欧玛的传述：穆圣说：“我衔主命而剿伐迷信的人们，必到他见证：万物非主，谁有真主，穆罕默德，是主差使，并且履行拜功，缴纳天课的时候为止。如果他们对此恪遵无违，我便保障他们的生命与财产。伊斯兰教规定者例外。清算他们，权在真主。”（5）【4】

三十六 札比尔的传述：穆圣说：“真主赐给我五件空前的特思：一、距敌人一月的路程，敌人便胆颤心惊，我常常胜利；二、大地为我而成拜殿，而成净洁的，故凡我教民，无论何人，到了礼拜时候就当礼拜；三、战利品在先民上均属非法，而在我上却成合法了；四、我有权给人说情；五、一切先知的使命，仅对他的一个民族，而我的使命，则对全世界人类。”（4）

三十七 艾布胡勒的传述：穆圣说：“以穆罕默德的性命在其掌握的真主盟誓，世界人类不论犹太教徒基督教徒或者任何人，只要他听了我的使命，而不信地死去，他一定是火狱的伴侣。”（穆）

注：【1】安拉选择伊斯，因为它的特点很多，主要的有：（1）今后两世兼顾；（2）讲求理智，反对迷信；（3） 容易懂，容易行；（4）适合人性，毫不勉强；（5）给人充分自由，尽量发展人的天性；（6）富有弹性，包括世界上的一切事理。象基督教徒一样的人们，心怀成见，不调查，不研究，不实事求是地用《古兰经>>和圣训去批评伊斯兰教，只是随便拿些风俗习惯，歪曲事实真相，否认伊斯兰教的价值。伊斯兰教义中含有进步社会里所有的文明现象，否认这样的伊斯兰教，无异于否认世界一切事物了。伊斯兰教的目的，是让人类走正道，好好做人。

【2】这段圣训的意思，不是说光信仰而不实行，犯罪而不受罚，因为据《古兰经》的明文，奸淫，偷盗或其它罪恶，在今后两世都要受惩罚。而这段圣训的意思是说（1）过去犯过大错误的人，进教以后，彻底改造，从新作人，认主独一，端正了思想和行为，这种人以往虽犯过大罪，将来仍能进乐园。（2）一个人只要思想正确，不犯原则性的错误，虽犯一般性的大错误，但他仍是可救的，可以改造。（3）这段圣训是穆圣初传教时对未入教者说的，旨在引人奉教，改邪归正。或者是对刚入教者说的，旨在奖励他坚守信仰，不要对以往的事有所顾虑，一心向善好了。这是奖励性圣训一种。

【3】斯兰的最大特色之一，是宽大易行，不强人所谁，信士有何具体因谁，安拉便给他什么方便，如礼拜的坐礼、躺礼、指点便是很好的例子。但宽大是有范围有目的，给人宽大是让人容易行教门，宽大并不等于不行或取消。对于根本不行教门或不信教门的人，还讲什么宽大方便呢?

【4】伊斯兰是和平的宗教，它主张世界持久和平，反对任何侵略战争，故人类应竭力维护和平。但和平万一受到威胁，大家应全力抵抗。伊斯兰的教名本义是和平，穆斯林每天见面的问安词是和平，乐园也称和平园 （《古兰经》六：127），安拉的德性之一是和平（《古兰经》五九：23），《古兰经》提到和平的字样四五十处之多。如：“信士们啊！你们应全体加入和平，不要追随邪魔的脚踪，邪魔确是你们的公敌。”（《古兰经》二：208）又说：“你们当为主道抵抗进攻你们的人，你们不可侵略，安拉绝对不爱侵略的人。”（《古兰经》二：190)又说：“倘若他们倾向和平，你们就当倾向和平，你们当信赖安拉。”（《古兰经》八：61）

第五节 前 定 法 则 和 异 端 派

真主说：“万物，我都依前定创造论。”（《古兰经》五四，49）

三八 艾布胡勒的传述：穆圣说：“真主预定好了万物以后，就把他们都写在仙书里，这仙书存‘何尔史’上边，存在真主阙前，真主说：我的慈惠胜于我的谴怒。”（3）

三九 又说：“每一个人，生来都有向善的本能，后来他的父亲母亲才使他变成犹太教徒，或基督教徒，或火祆教徒。人和一般动物一样，动物刚生下来都是十全十美的，缺耳朵、少鼻子的是很少见到的。”艾氏说：你们要的话，可以读这段天经：“你们倾向正教，谨守真主赋予人的本性；真主创造的
毫无变更，这就是正教啊。”（《古兰经》三十：30）（4）【1】

四十 又说：“阿丹与穆撒二位圣人，在真主阙前辩论，穆撒说：你是人祖阿丹，真主亲自创造你，赋于你灵魂，命众天使向你叩头，让你居住乐园，后来因你犯错误，人类都下到地上来。阿丹说：你穆撒，得真主的选拔，负着使命宣布主谕，真主赐你经典，阐述万事万理，并对你耳提面命，与主接近，那么你晓得真主在造我以前什么时候写好了《讨拉特》？穆撒答道：四十年。阿丹说：那么你在《讨拉特》里岂没见到阿丹违背真主而伤折的明文吗？穆撒说：是的我见到了。阿丹说：我干的事，真主在造我四十年以前早就给我注定好了，难道你还以此指责我吗？结果阿丹把穆撒驳倒了。”（5）

四十一 何布顿拉的传述：穆圣本是忠实可靠的人，他给我们讲了这段圣训：“每个人的原质，凝结在母亲的肚腹里，四十日是一团精，再四十日变成血块，再四十日变成肉团，然后天使奉主命给他输入生命，

并给他预记四事：寿限，给养，工作，薄命和幸福。以唯一的真主盟誓：你们谁毕生干乐园人的善功，以至他和乐园相离只有一尺远，这时命运书战胜了他，他犯了火狱人的罪恶，那他必进火狱。你们谁终天干火狱人的罪行，以至他和火狱相离只有一尺运，这时命运书战胜了他，他干了乐园人的善功，那他必进乐园。”（4）

四十二 伊本欧玛的传述：穆圣泛：“事事物物，都受前定法则的支配。乃至人的鲁钝与聪颖，都不能例处。”

四十三 艾布胡勒的传述，关于前定问题，古莱史族的多神教徒来同穆圣进行辩论，于是这段天经颁降了：“那一天，他们的面部冲地，被拖进火狱，你们尝试火狱的刑罚吧。万物，我都依前定创造它。”（《古兰经》五四：49）

四十四 俄素的儿子伊本欧玛的传述：穆圣说：“在真主造天设地五万年以前，他就写定了万物的命份。”（2）

四十五 侯素尼的儿子仪木兰的传述：有人说：真主的使者啊！谁是进乐园的，谁是进火狱的，人可以知道吗？穆圣说：“是的，可以知道。”那人又问：一般人能干什么样的工作呢？穆圣说：“每个人，对于自己性之所近的，都是容易胜任的。”（4）

四十六 艾奈斯的传述：穆圣说：“三件事，是正信的根本：一、谁承认万物非主，惟有真主，我们就不该因为他犯了一点罪过而伤害他，断他为叛教，驱逐他于正教圈外。二、自从我奉命称圣，直到世尽，战

斗都是必要的措施；那时骗子出世，强权者的霸道和贤明人士的公道，都攻不败他，而伊斯兰民族的最后一个人却把他歼灭了。三、信仰前定。”（艾）

四十七 索米特的儿子欧巴德的传述：欧氏教训他的孩子说：“小子呀！你想获得正信的真谛，必须知道：凡是你命中所有的，不求自来；凡是你命中所无的，强求必失。我听见穆圣说过：‘真主破天荒的创造，便是仙笔，真主对笔说：你写吧，笔说：我的主啊！我写什么呢？主说：你写万物的命份，直到后世来临。’小子啊！我又听穆圣说过：‘谁终生不照圣道行事，谁就不是我的教民。’”（艾）

四十八 阿力的传述：穆圣说：“人必须信仰四件事，才算真信士：见证万物非主，惟有真主，我是真主以真理所派遣的特使；信死亡；信死后复活；信前定。”（铁）

四十九 艾布安则的传述：穆圣说：“如果真主判定一个人死在那一个地方时，真主必给那人准备一件要事，必须到那里去。”（铁）

五十 伊本欧玛的传述：穆圣说：“自由派是伊斯兰教民族的拜火教徒；他们患病时，你们不要慰问他们；他们死亡时，你们不要参加他们的殡礼。”（艾）

五十一 欧玛的传述：穆圣说：“你们不可和自由论者坐谈，不可理采他们”。（艾）

五十二 伊本欧玛的传述：有人对伊氏说：“先民们人才辈出，他们诵读《古兰》，钻研学术；但是他们却诌说：没有前定，万事皆由人为。”伊氏说：“你碰见那般人的时候，就说我和他们之间毫无关系，以真主盟誓：假定他们有人掌有象吴候岱山一样多的黄金，而全部捐献出来，则真主绝不采纳，除非他们信仰前定才行。”（穆）

五十三 又说：穆圣说：“伊斯兰教民族里的自由派，必被大地所陷溺，或变为兽形，或被飞沙走石击死。”（铁）

五十四 伊本阿巴斯的传述：穆圣说：“我的教民中，有两等人已经丧失了正教的福份：宿命派与自由派。”（铁）

五十五 又说：“真主绝不接受异端派的工作，除非他放弃异端邪说才行。”（伊）

注【1】这说明了环境和教育对于人类思想行为的影响和力量，也说明了伊斯兰是天然的宗教，它不用武力，也不用利诱，它没有教会组织，也没有传教机构，但人人都爱信仰它，为人人需要自己性之所近的东西，伊斯兰正是依照每个人的天性，让他发挥他的本能和天才，所以人人不知不觉都生活在伊斯兰教里了。

【2】定命论者（吉布令亚）主张世界万物，大小事情，都是前定，人类毫无自由，人类完全处在被动地位，听天由命，虽犯大罪，也不受惩罚。自由论者（盖代今亚）的主张人类完全自由，世界上根本没有前定，人想怎么着就怎么着。这两种论调都是片面的，各走极端的，表面

上看二者正相反，实际上看二者的精神是一样的，都是想否定客观事实和规律，否定一切制度和法律，凭自己的主观，胡作乱为。伊斯兰教反对这种论调，而主张前定与自由合一论，就是说世界上无论社会或自然都有前定法则，都有一定的规律，人类有充分自由，去选择规律，利用规律，创造发明。信仰书上关于前定有两个名词，即总定（盖达）和分定（盖代尔）。“总定”就是安拉对万事万物的总概括，总法则，总规律。“分定”就是个别事物的个别法则，个别规律。比如“凡是动物，阴阳两性交配，必能产生下一代，特殊故障者例外，这就是一条总定法则。张三和一个女人结了婚，一年后生一个小孩，这便是分定法则。总定是分定的归纳，分定是总定的演绎，二者互相作用，缺一不可。伊斯兰教主张;人的自由，不能完全脱离前定法则而自立，在前定法则内的自由，才是正当的真自由，世界上离开一定的规律的自由是没有的，那只是放纵和胡行。例如火车在铁轨上是非常自由的，但一越出铁轨，便毫无行驶的自由可言。伊斯兰又主张：人类虽有自由，但不能超出前定，又不能改变前定，更不能创造违背前定法则的法则。人只能发现它，认识它，顺应它，利用它，创造条件，把概括性的前定法则变成具体形为。譬如“水”的规律是往低处流，人就不能改变他的前定，让它往天空流，固定在天空，而只能利用水的规律，防水患，兴水利。再如“死”是生物的必然法则，人就不能改变这个前定而不死，只能发展科学，延长寿命。反对伊布拉欣圣人最剧烈的乃木鲁德暴君能生杀予夺，而不能让太阳从西方升起（《古兰经》二：228），便是前定规律不能改变的写照。穆圣说的“施济能延年益寿”，也是前定，因为前定规定某人应活多大岁数，他施济

时增加若干。有一定的条件，必能有一定的结果，这正是前定规律。俗话说:“找赛白布”就是创造条件的意思。《古兰经》说:“安拉的常道不变。”（《古兰经》十：64）

第六节 响应主圣的号召和怎样做信士

真主说：“拥护你的人们，只是拥护了真主；真主的援助，超越他们的援助。”（《古兰经》四八：10）

五十六 索米特的儿子欧巴德的传述：一群圣门弟子环绕在穆圣的周围，这时候穆圣说：“愿你们拥护我，你们不要以物配主，不要偷盗，不要奸淫，不要杀害亲生儿女，不要私自歪曲事实而诬蔑贞节的人，不要违背正义。你们谁能完全实行我的这种号，谁就能得到真主的酬报。谁违犯这些禁条之一，而在今世受到处分，这便是对谁的赦免。谁犯这些禁条之一而蒙真主的袒护，其事情就归真主处决：真主要宽恕他，就宽恕他，真主要惩治他，就惩治他。”最后，大家都拥护了穆圣的这个决策。（4）

五十七 一个传述是：“我们无论处于困难或容易，处于快乐或窘迫，我们都一致效忠穆圣，遵守他的教训，听命服从，舍己为人，不和领袖争执，不论处在何种情况之下，都要为真主而坚持真理，不惧任何攻击者的责难。”（2）

五十八 一说是：“我们不和领袖争斗，”穆圣说：“除非你们看到领

袖公然有违背真主的言行，而且你们有真凭实据，这时你们就当向领袖作斗争。”（2）【1】

五十九 阿布顿拉的儿子颉利里的传述：颉氏说：“我曾经拥护穆圣：立行拜功，献纳天课，忠于每一个穆斯林。”（2）

六十 伊本欧玛的传述：我们和穆圣结约：我们绝对听从主命。这时候，穆圣对我们说：“你们尽力地去干吧。”（2）

六十一 俄绮舍的传述：穆圣和妇女界缔约：望他们恪遵这段天经：“她们不以物配主·····”（《古兰经》六十：12）。穆圣除过和他有夫妻关系的女性外，他的手没有触摸过任何女性的手。（2）

注【1】《克俩目》一书上说：“领袖虽然干歹坏世，穆斯林大众也不能罢免他，并且可以跟随他礼拜。”这种说法是与圣训和伊斯兰的民主精神相反的，显然是作者迎合当时的封建统治阶级而说的，作者或者受其利诱，或者怕其迫害，总之，这是错误的看法。《克俩目》上也说：“经学大家，有时正确，有时错误。”所以我们批评《克俩目》的作者，在这件事上面犯了相反圣训的错误，我们并没罪过。

第七节 坚持天经与圣训，反对邪说和教派，信士的任务

真主说：“你们应集体地抓紧真主的绳索，不要分化。”（《古兰经》三：103）

又说：“圣人命令你们的，当遵守之；圣人禁止你们的，当戒绝之。”（《古兰经》五九：7）

又说：“你说：如果你们喜爱真主，就当随我来，这样，真主必喜爱你们恕饶你们的罪恶。”（《古兰经》三：31）

六十二 艾布穆撒的传述：穆圣说：“我和真主派我劝化的民族，其情形好似一个有韬略的人，去见他的群众说：同胞们啊！我确是你们的警官，我亲眼看见敌军入寇，我急得赤身露体，那么大家快找安全地带吧。群众中有的听从他的指示，马上逃迁，结果安然脱险；有的人不信为实，依恋故土，
后来果真敌军来犯，结果把不听话的人一网打尽，统被灭亡了。这个比喻，便是服从我、奉行我的教律者与违背我、否认我传布的真理者的一宝鉴。（2）

六十三 艾布赛尔代的传述：穆圣说：“你们将要因袭先民们的恶风陋俗，指间对指缝，手臂对手臂，分寸不差，甚而假设他们钻进蜥蜴的穴窟，你们也必跟着钻进去。”圣门弟子问道：“他们是犹太教徒基督教徒吗？”穆圣说：“不是他们是谁呢？”（2）一个传述是：有人起而问道：“真主的使者呀！
他们就象波斯人罗马人一样吗？”穆圣说：“他们正是这些人。”

六十四 圣妻俄绮舍的传述：穆圣说：“谁在我们的宗教里捏造异端，谁便是被遣弃的人。”（3）一说是：“谁干了相反伊斯兰的工作，谁便是受批评的。”（3）

六十五 札比尔的传述：穆圣说：“最真实的话，便是真主的经典；最正确的领导，便是穆罕默德的领导；最可恶的事件，便是异端邪说；凡是伪造的都是异端，凡是异端都是迷路，凡是迷路都进火狱。”（3）

六十六 艾布胡勒的传述：穆圣说：“凡是我禁止你们的，你们应当避远它；凡是我命令你们的，你们应当努力地实践它。先民们只由于询东问西，反对列圣，才被灭种了。”（3）

六十七 又说。“我同我的教民们的情况，正如一个人，点燃了火把，一些飞虫与扑灯蛾就向火光盲目冲进去，你们正是盲目地冲进火抗，而我却抓住你们的腰带，将你们一把拉出来了。”（3）

六十八 又说：“凡是我的教徒，都可能进乐园，除非那拒绝进乐园的人。”圣门弟子问道：真主的使者啊，那种人会不愿进乐园呢？穆圣说：“凡服从我的人，他必能进乐园。凡违背我的人，便是不愿进乐园的。”（布）

六十九 札比尔的传述：穆圣正在睡觉，一群天使来贝他。天使们有的说：穆罕默德睡着了。有的说：他的眼是睡的，心是醒的。有的说：这位朋友是模范人物，请大家给他打个比喻吧，有的说：他睡着了。有的又说：他的眼是睡的，心是醒的。然后大家说：穆圣的情状，犹如一位君子，建筑了一所新房子，在新房子里摆上筵席，派人出去请客，凡是允请的人，都能进到院子里，随意享食筵席，凡是不答知字的人，

当然不能进到院子里，享食筵席。有的说：请大家给他解释一下，让人人明白那个范例的真义。有的仍说：他睡着了。有的仍说：他的眼是睡的，心是醒的，最后大家说；那新落成的宅院便是乐园，那请客的人便是穆罕默德；谁服从穆圣，谁确己服从真主了；谁违背穆圣，谁确己违背真主了；穆圣是人类之中真伪的判别者。（布）

七十 艾布胡勒的传述：穆圣到穆斯林公墓去游坟，他念道：“信教的亡人们啊，愿真主给你们安谧，真主要时，我们一定步你们的后尘，我很期望看看我的弟兄们。”圣门弟子问道：“我们岂不是您的弟兄吗？真主的使者呀！”穆圣说：“你们是我的同仁，而我的弟兄们却是那些后起之秀。”圣门弟子又问道：“真主的使者呀，怎样去认识你的教民里那些后起之秀呢？”穆圣说：“假定一个人在一群黑马中有一匹马，额部是粉白的，四只蹄子也是粉白的，腰间是深黑色的，你们以为这个人会不认识他的马吗？”圣门弟子说：“他当然认识罗！”穆圣说：“后代的教民，因常作沐浴，面貌白亮，四肢洁净，我在仙池旁边等候着他们，那时人们象迷失的骆驼似的被天使阻拦着，不得到我的池畔，而我却喊着我的教民们说：“喂！你们快到这里来啊！”有人说：你归主以后他们叛了教怎么好呢？穆圣说：“叛教者真可恨啊！真该死啊！（奈）【1】

七十一 撒丽耶的儿子义尔巴度的传述：义氏说：一天晨拜以后，穆圣给我们讲了一次非常动人的话，使听众胆颤心惊，声泪俱下。有一个人说：“真主的使者啊！这好象是永别的赠言，那么请您指教我们

吧！”穆圣说：“我嘱告你们：要畏主守法，听话服从，纵令一个阿比西亚的黑奴作你们的领袖，你们也当服从。因为你们之中活着的人，将要看见多样的纷争，你们应该远避各种背道的异端，那种异端却是岐途。故你们谁发现异端，就当坚守我的道路和我继承人道路，他们是大众的南针，是大众的楷模。你们应当用智齿咬紧圣道。”（艾）

七十二 艾在拉菲尔的传述：穆圣说：“当我的命令或禁令达到你们的时候，我绝对不愿发现你们仍旧仰卧在床榻上，不屑地说：我们晓得：凡在真主的经典里找不到的，我们绝不跟随它。”（艾）

七十三 艾布胡勒的传述：穆圣说：“犹太教徒分了七十一二派，基督教徒也分了七十一二派；我的教民分了七十三派，其中七十二派都是进火狱的，只有一派是进乐园的，这就是大众派。”（艾）

又说：“我给你们流传下两件法宝，你们只要掌握住这两件法宝，你们便永远走不了黑路；一，真主的经典；二、圣人的遗教。”（马）【2】

七十四 艾利盖木的儿子载德的传述：穆圣说：“我给你们遗留下两件法宝，它两个一个比一个重要，你们只要牢实地抓紧，你们便永不会在我去世后徘徊迷途：一、是真主的经典，它是统天彻地的锁链；二、是我的后裔。此二者，至到把仙池献给我时为至永远不能分开，那么看你们怎样代替我承受这两件法宝了。”（铁）【3】

七十五 艾奈斯的传述：穆圣告诉我说：“小孩子哟！如果你能从早到晚不存心诈骗任何人，那么你就工作去吧！”停了一会，穆圣又说：“我的小朋友啊！干活而不骗人，便是我的道路呀！谁复兴我的道路，谁就是敬爱我的人：谁敬爱我谁就是进乐园跟我一块儿幸福的人。”（铁）

注【1】在这段圣训里可以看出穆圣对后代的期望和重视，后代人利用旧有经典，而加以补充和发挥，当然应穆圣的预言是后起之秀，后来者居上。穆圣说：“我的教民象雨一般，谁知先下的好呢？后下的好呢？”这话很有道理，好与不好，不是以时间的先后为标准，而是看对圣教，对穆斯林大众有贡献没有贡献而定的，所以我们不要迷古，自暴自弃因袭懒惰。有些人说：“我们不如古人，我们什么都不行。”给自已的落伍辩护，这都是穆圣极端反对的。

【2】穆圣在以上的三段圣训里给我们指示得很明白；只有实行天经圣训，和群众打成一片，才不会迷路，否则便产生异端，分教派，走黑路。我们现代人正犯了这个错误，不注重天经圣训，只注重法条和神话，不管对穆斯林大众有益处没有，只管个人闹教派，伊斯兰教所以不景气，这是一大原因。

做传教师自当学生起，就得出发点正确，认清自已是干什么的，为什么要念经。为谁念经？念什么经？怎样念经？这些问题都得搞清

楚，还得有吃苦耐劳为大众服务的精神，总之要让自己象个穆罕默德。传教师不应有“吃香的，穿好的，走人前，坐上位”的享乐思想，光替个人打算，以教门为吃饭的工具，一点对自己不合适，就不行教门了，总之，不要让自己象个过寄生生活的僧侣。须知圣人们的传教都是不要报酬甘愿尽义务的。（《古兰经》十：72、二十六：109、127、145）这样，大家就不会嫉妒，背谈，闹教派，而真心实意地宣扬天经圣训了。

我们对天经和圣训应有正确的态度，从大处着眼，多在它的内容，含义、教训、价值各方面下功夫，少在某一个字或小节上吹毛求疵、钻牛角尖。多读新旧知识，去深入地认识天经圣训，多体会它，实行它，运用它解决问题，不可光用神话的注解，去歪曲经典的面貌，降低它的价值。更不要有不正当的企图，或仅仅口头念念，或随便欣赏欣赏。本来天经圣训的每一章节，都是穆
圣用来解决教事和俗事的实际问题的，穆圣教我们常念它的目的，是让我们反复阅读，念字知义，知义能行，掌握他的教训，解决今后两世的大小问题。再好的经书，光用口头念，念上千遍万，也不能解决芝麻大的问题。

【3】说“《古兰经》是统天彻地的锁链”，就是说《古兰经》无所不包，无时无地不可适用。所谓“无所不包”，并不是说世界上的一切现象都一点一滴一事不露地写在上面，这样恐怕把所有的纸都写成书，也记载不完，而且世界上也根本不可能有这样的书，就是有，人也没有寿限去读它。而是说《古兰经》的原则原理，是世界一切复杂事物的最大

概括，是符合于各种个别事物的。而灵活的运用，在于人类去演绎。譬如科学的一切新发明，都可以归纳在一句经文里，用不着一件一件去细述:“安拉为你们创造骡、马、驴，供你们乘骑和装饰，更为你们创造你们所不知道的，”《古兰经》一十六：8）这末一句，不但把现在的一切新发明包括进去了，甚而把将来的一切新发明，也都包罗无遗了。

所谓“无时无地不可适用”是说《古兰经》原理原则，是每个时代每个地方都能应用的，伊斯兰所讲的一般原则和规律是不变的，而其律例和法条是随时代的进步，和人民的需要而逐渐改革和提高的，废除旧的无用的创造新的有用的，以应时需，每一个时代都有新的事情，故宗教是进化的，是向前发展的（《古兰经》二：106）但这不是说《古兰经》是人云亦云，有意迁就任何时代。而是说《古兰经》有它自己的一定真理和独立性，它包括了各时各地，而不是一时一地，是时代的车轮符合了《古兰经》的总规律。

第八节 入世，实际，和办功的方法态度（1）

七十六 圣妻俄绮舍的传述：俄氏跟前有一个女人，穆圣进来了就问道：“这是什么人呀？”俄氏说：“她是突外特的女郎豪兰，她通宵达旦地作礼拜。”穆圣说：“住咀吧，你们对于能胜任的事，应当持久下去，以主盟誓：你们只要不讨厌工作，真主绝不讨厌慈悯你们。以真主看来，最可加勉的事功，就是对于任何工作，行健不息，持之以恒。”（4）

七十七 艾奈斯的传述：穆圣说：“啊！以真主盟誓：我比你们任何人都更敬畏真主，谨守纲纪，可是我封斋我也开斋；我礼拜，我也睡觉；我也结婚，履行人道，谁违背我的道路，谁便不是我的教徒。”（3）

七十八 俄木尔的儿子阿布顿拉的传述：穆圣对我说：“我听说你通夜礼拜，整日封斋，这是真的吗？”我说：是的，我确是这样办功的。穆圣说：“如果你这样干下去，你的视觉必衰弱，体力必疲惫。须知：你对于自己有应尽的责任，对于眷属也有应尽的责任；所以你可以封斋，也可以开斋，也可以礼拜，也可以睡眠。”（2）

七十九 艾布胡勒的传述：穆圣说：“宗教是简而易行的，它所责成人的，是任何人都能胜任的，故你们要作事正确，由浅入深，乐观自慰，应在黎明、下午和夜间的一部分拜主求助。（布）

八十 俄绮舍的传述：俄氏说穆圣命令穆斯林所干的，都是他们能力范围内的。穆斯林大众说：真主的使者呀！我们真不能与尊驾相比，因为您前前后后的错误都被真主一一免除了。穆圣听见这话就生气了，甚至他的面庞上显出怒恼的痕迹来，最后穆圣说：“对真主最敬畏最了解的是我，而不是你们啊！”（3）

八十一 有人请教俄绮舍说：穆圣特别在某些日子里加多善功吗？俄氏说：“不！穆圣的工作是细水长流的，你们谁能够赶得上穆圣的恒劲呢？”（3）

八十二 有人请教穆圣说：哪种事功是真主最欣赏的？穆圣说：“对于事功虽然进度慢，但能不间断地贯彻始终，这便是顶可嘉奖的。”（3）

注【1】穆圣在这一节里指出：伊斯兰教是天理人性兼顾的，不是让人出家来修行的。它教我们无论做任何 事，首先要正确，然后一点一滴地去干，耐心、沉着、持久、有始有终，而不要了了草草，五分钟的热度，求速求成，投机取公。所众，脱离人事在深山修功办道的“色海”“卧力”和不礼天命拜，专门礼附功拜的人，都不是穆圣所欢迎的，有些穆斯林敬仰那些人，正是由于不清楚穆圣的道路。

第二章 论举意与虔诚

第一节 正确的志向和目的性的重要

真主说：“你崇拜真主，为真主而纯诚奉教；啊！虔诚的教门只是属于真主的。”（《古兰经》三九：3）

又说：“他们奉到命令不是别的，只是崇拜真主，为他虔奉正教。”（《古兰经》九八：5）

一 欧玛的传述：穆圣说：“一切事业，只以意念为转移，每一个人的成功和他的志趣有密切关系；谁投奔主圣，结果谁必蒙主圣的援救；谁倾向现世，要荣华，取情妇，结果谁必能达到目的，如愿以偿。”（5）【1】

二 伊本阿巴斯的传述：穆圣听真主这样说过：“真主制定了各种善事和罪恶，而把善和恶分别开来；谁立志作一件好事，而后虽没有实践，真主必给他记录下十全十美的一件善功；倘若谁立志作一件好事，而后真履行了，真主必给他记录下十倍、 七百倍乃至无数倍的善功；谁立志犯一件罪，只要没有兑现，真主必给他记录下全美的一件善功；谁立志犯罪，而后果真犯了，真主仅给他记录下一件罪恶。”（4）【2】

三 伊本欧玛的传述：穆圣说：“有三伙伊斯拉义勒人正在赶路，突然遭到大雨，他们跑到山洞里去避雨，刚进洞内，突然一块巨石，从山上滚下来，恰巧堵住洞口，把他们封蔽在里边，他们互相谈论着：‘从前你们作过纯粹为真主的事功没有，现在让我们坦白吧，用作过的事功去哀祷真主，真主或许会给大家开辟一条道路。’”

“其中一个人道：‘主啊！我有一双老迈不堪的父母，还有一群幼小的儿女，我整日为他们奔跑生活。我从外边回家的时候，还给他们挤羊奶，挤了羊奶，先敬爹娘吃，然后给孩子们吃。有一天，因事忙碌，到晚上才有空回家，到家一看父母都睡觉了。而我象往常一样挤羊奶，挤了羊奶，我站在父母的面前，小孩子围绕在我的膝前闹饥，这时候，我既怕惊醒二老，又怕小孩子们吃在二老前边，就这样我一直站到破晓。主啊！我这样的至孝完全为寻求你的喜悦，假设你谅解的话，请你给我们开一个罅隙，让我们重见天日！’于是真主开了一个缝子，他们看见了天。”

“又一个说：‘主啊！我有一个堂妹，我热爱着她，已到最高价段了。这正如一般男性恋爱情妇一般，我要求她性交，她坚决不从，后来我赠她一百个金园，我就跑去和她幽会，当我坐在她的脚前跃跃欲试的时候

，她说：真主的奴仆呀！你要为主守法啊！你不要非理地破坏我的贞操啊！我听见这话，马上站起来作罢了。主啊！我这样作，完全是为了求你的喜悦，倘若你谅解，请你给我们打开一个罅隙吧！’于是真主又开了一个缝子。”

“第三个人说：‘主啊！我曾经以一斗稻子的工资顾了一个雇工，他的工作完了对我说：请你给我的工资，我就把他应得的工资如数给他，但他没有要，却扬长而去。我把他的一斗稻子种在田里，经久了集腋成裘，给他买了一些牛，还有牧牛的人，过了一个时期他来见我说：你要畏主守法！我说：去吧，那是你的牛和牧人，你都带回家去吧！他说：你要畏主守法，不要拿我开玩笑呀！我说：我确实不是捉弄你的呀！你快带走吧！后来他就带走了。主啊！我这样作全是为了求你的喜悦，如果你谅解，请把剩余的巨石给我们谁开吧！’随即真主都给他们推开了，于是他们都从山洞里走出，又踏上了行程。”（2）【3】

四 艾布胡勒的传说：艾氏说：“主的使者哪！后世是哪种人是受你讲情而最幸福的呢？”穆圣说：“艾布胡勒啊！我想你以前的人还没有问过我这样的话，我看你是很关心这个问题的，我以为：后世里因我的搭救而最幸福的人，便是那口诵万物非主，惟有真主而其内心哀诚

不偏者。”（布）【4】

注：【1】 这段圣训有几种意思，（1）人要有正当的志向，没有志向的人，办什么事也没结果。（2）有举 意，才算教门的功课，否则只算习惯上的事务，如坐在拜殿上，举意为主坐静，便是功课，否则只是随便休息。大净有举意便是功课，否则只是洗澡。其它一切可以类准。所以办任何教门的事都得预先有一定的意念，或用心举意，或用嘴举意，这样才有回赐。（3）任何工作都得计划性强，目的性强，事前就考虑好工作的效果如何，有了正确的决策，才能有好的收获。有什么出发生，便产生什么行为。穆圣的这话是法则，是积极的，不是消极的，是要意念结合工作。并不是说一个人只要心事好，“聂提”好，不工作也可以，或者工作了而产生害人的恶效果也可以，这是和这段圣训的精神相反的。（4）这段圣训是针对温姆盖丝和她的爱人而说的，当时她的爱人从满克逃到麦地纳，走了十天的路，全是为了追她，结果他达到了恋爱的目的，但其恋爱不是从主圣出发，没有建筑在共同的事业上，故不受安拉的提受。（5）沙菲尔教长说：知识分内学外学，这段圣训便占了全部知识的一半，所以先贤们都很看重这段圣训，把它当做进德修业的座右铭。

【2】这是奖励人干好，给人为善的好机会，并不是说光举意不工作，设法让人干好，不犯错误，是伊斯兰教的一大特点。

【3】这是说我们平素要有真心的工作，响应了真主，凭工作的表现，到了紧急关头，评求真主，才能有求必应，才能“至诚所感，金石为开。”真圣人有灵迹，真信士有默佑，真信到了统境的时候，总是有真主给想办法的，真是“山穷水尽疑无路，柳暗花明又一村”了。假设素日没有功绩，或有功绩而立志不正当，怎能求主保护呢？（《古兰经》二：186）同时，这段圣训里所说的三件事，是每个人终生所有的事，也是最应该办而最难办到的事，光拿给人工资的一事来说，已往的人不要说让应该给工人的工资生利增多，就是不剥削工作不该扣工资的人也是很难找到的。更不要说“坐怀不乱”正经的人了。拿孝顺父母的来说，这可是最容易办最当办的事吧，但是大家仍然在说“一个老的能养活十个小的，而十个小的不能养活一个老的。”

【4】这句话叫清净词，真心实行它，就没有一切迷信与异端，邪念与恶行，如水涤除人身之污垢一般，故它有使人进乐园的力量。

第二节 计划性和工作效果的关系

五 耶济德儿子买尔尼的传述：买氏说：我的父亲耶济德拿出许多金币去施散，他把那些钱放到礼拜寺里一个人的跟前，后来我去了，把他所存的钱取回，交给父亲，父亲生气地说，我不要你拿来的这些施散过的钱！我同父亲把这回事上诉给穆圣，穆圣判断说：“耶济德啊！你所举意的必得酬报。买尔尼啊！你得到的归你所有。”（布）

六 艾布胡勒的传述：穆圣说：“真主不注意你们的外表与财势，而只注意你们的内心和行动。”（穆）【1】

七 侯奈夫的儿子赛海里的传述：穆圣说：“谁忠心耿耿地向真主祈求烈士的荣衔，真主必令他达到烈士的品位，那怕他卧床而死呢！”（4） 一个传述是：“谁专心诚意地祈祷真主：愿为主道而战死，真主必赏赐谁烈士的代价。”（铁）

八 阿绮舍的传述：穆圣说：“不论是谁，只要决意通夜礼拜，后来被倦睡所战败而未礼完，真主也必给他记录下实际礼拜的代价，其睡觉就等于对他的施济。”（艾）

九 艾布凯卜·安马力的传述：穆圣说：“以真主盟誓：没有一个揖款抒难的人则已，没有一个吃亏而忍耐的人则已，只要有，真主必使他们越发高贵。没有一个人打开乞讨的门径则已，只要有，真主必给他打开贫穷的门径。现在我告诉你们几句药石之言，你们应当牢记在心里：今世是归四种人所有的：第一种人，蒙到真主的眷顾，金主满堂，学富五车，他能利用特长敬畏真主，周济亲戚，而且了解自已对真主应尽的义务，这种人便是品位最高贵的。第二种人，蒙到真主的眷顾，只是有学识，而没有财富，但他志虑忠纯地说：假设我有钱，我一定做个善士的工作；这种人虽然只有向善的理想，他与实干者的代价是相等的。第三种人蒙到真主的眷顾，只有财富，没有学识，而他仗着金钱无知无识地蛮干起来，即不敬畏真主，又不接济亲朋，更不懂得自己对真主应尽的天职，这种人便是最低级的人。第四种人，真主没有赐他金钱与学

问，他却说：假设我发财了，我定要效尤某人为非作歹，这种人只有恶念，但他与恶徒的罪过是一个半斤一个八两的。”（铁）【2】

注 【1】伊斯兰教讲求实际工作效率，反对任何形式主义，旧社会里的人，都是以金钱衣貌取人，好坏不分，是非不明，伊斯兰教人用思想行动去判断人的标尺，不分种族，不分穷富，这可以说是对旧社会落伍的思想意识的一大革命，《古兰经》也说“以安拉看来，你们最优秀的人，便是最畏主守法的”（《古兰经》四九：13）假设人类都能这样衡量人，那么任何偏见、岐视、仇恨、战祸都没有了。

【2】这是穆圣对世界人类的一个总概括，大致说来，世界人类对人生的看法，都出不了这四种类型。我们争取学习前两种，而戒除后两种。

第三节 真心为主和自私自利

真主说：“谁希望和真主相会，谁就应当干纯善的事功，为真主服务，而不属杂任何的邪念。”（《古兰经》十九：110）

十 准度卜的传述：穆圣说：“谁沽名钓誉，真主必让大众听见谁的污行。谁有英雄感，真主必让大众看见谁的恶迹。”（2）【1】

十一 艾布胡勒的传述：穆圣说：“真主说过：我是无需那些匹敌，谁干了一件工作，为我而又加入第二者，我必抛弃这个人及他的偶像。”（穆）

十二 又说：“后世第一种被审判的人，便是为主道殉难的烈士，天使把他带出来，把他的恩惠显给他，他认识得很清楚，真主说：“你为什么效命疆场呢？”他说：“我为你而战斗而杀身成仁啊！”主说：“你撒谎了，因为你奋勇杀敌，目的想落英雄的荣誉，那么你被人歌颂过了。”真主说罢就命天使把他的脸冲地，扯着投进火狱去了。第二种人，是那孜孜向学、诲人不倦、诵习《古兰经》的又，天使把他带出来，把他的恩惠显给他，他认识得很清楚，真主说：“你为什么苦苦治学呢？”他说：“我为你而学习，而教授而诵习《古兰经》呀！主说：“你撒谎了，因为你求学的动机只是为博得学者的美名，你诵习《古兰经》只是为让人说你是读经家，你的目的完全达到了。”真主说罢，便命天使躁着他的脸，把他扔到火狱去。第三种人，是得到真主的宏恩而财富样样俱全的人，天使把他带出来，把他的恩惠显给他，他认识得很清楚，真主说：“你怎样处治财富了呢？”他说：“凡是你喜爱的道路，我都没放过，统统要施散。”真主说：“你撒谎了，因为你出散的目的，只是想让人唤你为慈善家，人们确已称赞你了。”真主说罢，命令天使躁着他的脸，把他投进火狱去！”（3）【2】

十三 又说：“你们当求真主保佑，免堕苦恼的陷井。”圣门弟子说：“真主的使者呀！苦恼的陷井是什么呢？”穆圣说：“就是火狱

里的一道火渠，火狱每天求真主一百次摆脱他的炎威。”圣门弟子又说：“真主的使者呀！什么人进这条火渠呢？”穆圣说：“那些爱夸功吹嘘的念经人进它。”（铁）【3】

十四 一个人说：“真主的使者啊！有种人作了善功，而稳密不宣，一旦人发觉他的善功，他因别人仿效他，而怡然自乐。你对这种人看法怎样？”穆圣说：“他可获得双份代价，掩藏着善功的代价，与表扬善功的代价。”（铁）

十五 艾布赛尔代的传述：穆圣说：“将来到了无可怀疑的后世，真主把人类集今起来，这时候，一个天使呐喊道：谁是那为真主服务而骨子里含有为他人的成分者？那么就让他向真主以外的人求工领赏吧，因为真主是不需要任何配偶的啊！”（铁）

注【1】这话是很有道理的，因为有英雄感的人，目的只是为个人，吹嘘，钻营，不顾一切，尽力造成个人的英雄事实，这种人根本不顾群众，而且竭力压制群众，让所有的群众服役于他一个人，压力大，反压力也大，他个人看到的只是英雄事迹，而群众看到的都是害人的罪恶。如果一个人，把自已的全部力量表现在群众事业里，虽不大吹大擂，群众也会承认你是英雄，而赞扬你。由此可知，穆圣观察事物是多么精深，他的见解是多么正确了。

【2】伊斯兰主张严格的“虔诚性”，就是说无论做任何一件事，都要精神贯注，思想集中，不要胡思乱想，这山盼那山。同时，我们做任何事，都要目的正确，忠诚为安拉，安拉是真理正义和人类万物的象征，人人能如此认真工作，那么世界没有不进步的。我们做任何事，不要掺杂自私自利和任何不正确的企图，世界所以糟，所以坏，都是一个“我”字在作烃。伊斯兰认为真主为人类为人民大众服务，便是真正的“人性”，它对于发展这种人性不遗余力。伊斯兰教人用一切方法和自己的私欲做斗争，实用严格的自我节制，自我批评，不给邪魔留一点破坏的余地。穆圣说：“我们从小战斗上回到大战斗上，小战斗是和敌人作战，大战斗是和自己私欲作战。”消灭强大的敌人容易，因为它是明显的，暂时的，许多人的共同行动，消灭自己的私欲却很困难，因为它是隐藏的，长久的，单人独干的。穆圣指示我们消灭私欲的办法就是不贪图“顿雅”，意思是让我们不要为了满足自己的私欲和眼前的一时享受，而做出贪污、剥削、掠夺等等非法行为来。不是让我们一脚踢开“顿雅”作出世的打算。穆圣说：“今世是后世的农场。”就是教我们把“顿雅”认识清楚，治理好，将来才有收获。前边这段圣训，也是对人类旧思想的一种革命。不论干什么工作的人，如果真能照这段圣训的精神去干，事情没有搞不好的。这是可以肯定的。

【3】这般念经的人，有的为名，有的为利，有的为势，有的还别有所图，总之出不了一个“我”字的范围。他们钻营的方法，有的是嫉妒怀恨，有的是提倡教派，有的是背谈攻击，有的用其它法术，总之

出不了一个“吹字”的范围。无论怎么讲，都不是“虔心敬意因为主”，希望真正念经的老人家们，多多体会穆民的这段。

第三章 论文化教育与学习

第一节 知识的重要及学者的高贵

真主说：“真主的仆民中，只有一般知识分子敬畏他。”（《古兰经》三五：28）

又说：“难道说有知识的人和无知识的人相等吗？”（《古兰经》三九：9）

又说：“我给一般人打了许多比喻，只有知识分子理解它们。”（《古兰经》二九：43）

一 穆阿威业的传述：穆圣说：“真主给谁福利，便让谁理解宗教学。我给大家盟誓：真主是慈悯人的，我们教民永远是站在正教方面的，反对者不能加祸于他们，直至真主的命令来临。”（4）【1】

二 艾布态瓦基达·赖星的传述：穆圣正坐在礼拜寺里同大众讲道，突然来了三个人，两个人走到穆圣跟前立定了，这二人之中的一人看见人丛里有一个空子，随即坐下，另一个人坐在大众的后边，而第三个人却扭头走了。穆圣结束了演说就说：“啊！我现在把这三个人的情况告诉大家：甲、投奔真主，结果真主就给他安置一个位子；乙、知耻而不向前拥拉，结果真主因其腼腆而善待他；丙、谬然而走，结果必遭真主的唾弃。”（4）

三 艾布胡勒的传述：穆圣说：“谁给信士解除现世的一件困难，真主必替谁解除后世的一件困难：谁资助一个艰苦的人，真主必在今后两世资助谁；谁掩护穆斯林，真主必在今后两世掩护谁。真主的扶助人类，是以人类的能否扶助其同胞为转移。跋涉长途负笈游学的人，等于真主引他踏上直达乐园的平坦大道了；只要有一些人聚集在真主的圣庭，阅读天经，互相砥砺，真主必给他们降下沉静，他们被慈惠所笼罩，被天使所环绕，真主给左右的天使誉奖他们。凡是行为落伍的人，他的门楣并不能使他前进！”（3）【2】

四 艾布代尔达的传述：艾氏说：我亲自听见穆圣说：“谁踏上求学的大道，真主已经使谁走上直达乐园的坦途了。天使们垂下神翼，欢迎莘莘学习的人。天上的天使，陆地的生物，甚至水中的鱼类，都替学者祝祷。学者比修士优越，犹如月亮较繁星光明一般。学者是先知的继承人，先知们并无留下一个银圆和金圆，他们留下的只有学问。谁求得学问，谁已将取丰满的福份了。”（艾）

五 俄木尔儿子阿布顿拉的传述：穆圣说：“必修的学问，共有三类：明确的天经，耐久的圣训，和端正的继承学。除此而外的，都是副科。”（艾）【3】

六 艾布胡勒的传述：穆圣说：“伪信士不能兼具两种美德：态度大方和深解教义。”（铁）

七 又说：“真理的言辞，是信士遗失的宝物。无论在何处发现它。信士都是最有权利摭拾它的。（铁）【4】

八 又说：“求学的人，必蒙大赦，既住不咎。”（铁）

九 伊本阿巴斯的传述：穆圣说：“据邪魔看来，一个宗教学者比一千个修士更可怕。”（铁）

十 艾布艾马默·巴希理的传述：有人给穆圣提出了两种人，一是修士，一是学者，二者相较，谁最优秀？穆圣说：“学者超越修士，正如我超越你们的下级一般。真的，真主、天使、天上的，地下的，甚至蚂蚁洞里的蚁群及水中的鱼类，都庆祝一般造福人群的教授。”（铁）

十一 艾布赛尔代·胡达力的传述：穆圣说：“信士对于耳受的好学问，永没有一个厌足，至到乐园成为他的归宿而后已。”（艾）

十二 欧斯曼的传述：穆圣说：“后世只有三种人有资格给人说情：一般先知，其次是一般学者，再其次是一般烈士。”（伊）【5】

注【1】伊斯兰是奖励求知与学术文化的，因为一来阿拉伯民族在伊斯兰以前文盲普遍，多愚昧无知，迷信落后，故伊斯兰特别提倡文化，使阿拉伯人变为一个学术发达的进步民族。二来伊斯兰教让人信仰宗教要理信，研究，证明、推理，反对父传子受式的盲目信仰，故伊斯兰奖

励文化，使人人有一定的知识，这样大家才有真正的思想和信仰，工作和行为。所以有造诣的学者，在伊斯兰教里是很受人尊敬的，这些学者能够坚守正教，保卫正教，抵抗外来的任何攻击。这段圣训里所谓的“真主慈悯人”，是说真主给人的天资不同，所好不同，技能不同，各有特长，供社会的各种需要，要什么人才有什么人才，人尽其用，所以这是莫大的慈悯。

【2】这告诉我们首先要求得有用的知识，然后把学习的结果和心得应用到工作里去，要靠积极的工作去生活，不要依赖祖先的遗产和虚荣，这才是有出息的人。同时能够帮助人，解决一切困难，让人类都生活得很象样。所谓“掩护穆斯林”，是积极的帮助他克服困难，克服缺点，改正错误，给他以物质和精神上的鼓励，使他成为一个有用而优秀的人。并不是消极的“护短”，遮盖缺点而桓模 ⑰顾 娜钡愫痛砦蟆W茎 ë耪嬷鳖捌沾取薄疤卮取钡木 瘢 耍 热耍 萌已嘶畹 孟笕恕？

【3】我们求知应该分出主要和次要，这样才“有的放矢”，所学才有所用。学习副科，都是为了充实主科。我国经堂学校，讲经无目的，拿来什么讲什么，而且不讲重要经典，不讲天经和圣训，就是讲，也是粗枝大叶地“过”一遍，既没有“明确”，当然也不能“耐久”，轻本重末，倒行逆施，圣教的不振，与这种教学态度很有关系。“继承学”在过去是重要的，因为继承是社会里一个大的问题。此句也可译为“符合天经圣训的必要的知识。”就是说只要是我们生活里不可缺少的

正当知识，而且合乎天经圣训的精神，都是应该学习。先贤一致主张：知识以工作为转移，事务是天命，学习那种知识也是天命，事务是圣行，学习那种知识也是圣行。总之，人一天离不了工作，故人一天也离不了学习，穆圣教我们“从摇篮学习到坟墓”就是这个道理。

【4】伊斯兰是真理的宗教，只要是真理，不管是谁说的，是在什么地方来的，我们都应当吸收它，运用它，不应有成见，自高自大，应对事不对人，穆圣说的“学问虽在中国，也当去学习”就是这种意思。

【5】关于学者和学问的贵重，泰布拉尼氏搜集了这两段圣训：（1）“求知识是每个穆斯林的天职。把知识给于不适当的人，好似给猪戴上了金银珠宝。”（2）“学者是最优秀的人，教义是最高尚的知识。大众就是公决，大众的意见就是真理。天经和圣训里没有明提的问题，人们应以大众的意见为依归。相反大众者，便是被遗弃的。大众永远是被襄助的。安拉说：“谁不顺着穆民大众的道路走，我将把谁所包揽的给予谁，让谁进火狱，那归宿真恶劣！”（古兰经）四：115）这告诉我们教育人要因材施教，分教学对象，有学习某种知识的条件，才能胜任，不可勉强，而且没有远大志向和高尚人格的人，知识越大，作恶越多，所以教育人更得注意思想教育，光技术教育是不够的，后一段圣训，说明了伊斯兰教创制教律的四大根据：天经，圣训，决议，类比。

第二节 学者应有的态度和任务

真主说：“从前，真主和有经典的人们结约：你们应当把知识公布给大众，不要隐藏知识。”（《古兰经》三：187）【1】

十三 艾布拜克赖特的传述：穆圣说：“在场的人，应该把圣训传给不在场的人，因为不在场者或许较传圣训的在场者更爱背记圣训呢。”（2）

十四 俄木尔的儿子阿布顿拉的传述：穆圣说：“你们应当替我宣传，那怕是一段经天呢。你们可以向伊斯拉义勒人说教，那是毫无妨害的，谁有意识地给我捏造谣言，谁将来必坐火椅。”（布）

十五 艾布胡勒的传述：穆圣说：“学者如遇人请教而藏奸不说，将来到了后世，真主必给他戴上火笼头。”（铁）

十六 艾布穆撒的传述：穆圣说：“真主用正道与知识派遣其我，譬喻宛如滂沱的甘霖，降注于大地，土壤肥沃的吸收了水分以后，便长出了各式各样的植物与庄穆。土壤硬瘠的，容留住雨水，真主用之裨益人，供大家饮用、灌溉和耕耘。还有些是斜坡地，虽经雨水灌注，但它即不能储藏水分，又不能生长植物。这就是这两种人的比喻：一、研讨宗教学，得到正道的好处，学究天经，而诲人不倦；二、首高趾场，不理学问，不接受真主用以派遣我的正道。”（2）

十七 赛阿德的儿子赛海里的传述：穆圣说：“阿力啊！以真主盟誓：真主借你的指导引领一个人遵循正道，比给你一群红毛骆驼要好得多。”（3）

十八 伊本迈斯欧德的传述：穆圣说：“只可对两件事羡慕：一种人，真主把财富慈悯给他，而他把财富销费在正当事业里：一种人，真主把学理慈悯给他，而他运用学理判断事情，同时把它传授给人。”（2）【2】

十九 又说：“谁听我讲解教义，而随后照样传授给人，真主必使谁光荣，因为许多间接听教的人，较直接听教的人记得还熟悉呢。”（2）

一说：“听我的话牢记而传给人者，真主必使他光荣；因为往往传送宗教的人，还不如间接听教的人更懂宗教。许多载运教律书的人，不一定就是法学家。”（3）

二十 艾布迈斯欧德的传述：一个走路的人去见穆圣，说：“我出意外了，请你给我一个骑乘吧！”穆圣说：“你到某某人那里去罢。”他去了，那人给他一匹牲口骑。嗣后穆圣说：“谁指引人干一件好事，谁便享受到与干事者同样的酬报。”（4）

注 【1】这段天经虽是对犹太教徒说的，但穆斯林一样得遵守。因为先贤们一致主张：“原因单纯，律令普遍。”就是说：天经里有些经文，颁降的动机虽是针对某一人或某一部分人，但就实行那段经文来说，是每个人都应当遵守的，有的人把责任推到古人身人，想逍遥法外，是错误的。

【2】从这段圣训，可知新兴的对教门有帮助的事件，是很好的，并不是什么异端。圣训学家给“异端”下的定义是：“凡是相反圣行者叫异端，”可知异端不在于“新”不新，而在于反教不反教，有些害教门的古事仍是异端，有些利教门的新事仍不是异端。所以有些人不分皂白地说：“凡新生的都是要进火狱的异端。”是不对的。譬如“克俩目”一经，就是新生的事，你能说它的作者都进火狱吗？穆圣说：“凡是害人的就是受禁的”。这才是正确的。

第三节 笔记及其作用

二十一 艾布朱罕凡的传述：艾氏对阿力说：“你们放的有经书吗？”他说：“没有，只有天经，与健全的人由天经发掘出来的思想，和这纸页里所写的。”艾氏说：“那纸页里写些什么呢？”阿力说：“血锾律，释放俘虏办法，及穆斯林绝不受反教者屠杀。”（2）【1】

二十二 艾布胡勒的传述：穆圣在克复麦加那年，在那篇长的讲演里说：“你们把我的话给艾布沙海写下来他！”（2）
艾氏又说：圣门弟子中除过阿布顿拉·本·俄木尔一人外，谁也没有我记的圣训最多，因为他写下来啦，我没有写。（布）

二十三 俄木尔的儿子阿布顿拉的传述：凡是我听见穆圣说过的，我都写下来以资背记，古莱氏人制止我说：你听到的都写下来是不合适的。因为穆圣也是人，他的话有的是生气时候说的，有的是快乐时候说的。后来我就缀止了记录圣训的工作，我把这回事报告给穆圣，穆

圣指着自己的嘴说：“你写吧！指我的生命在其掌握的主盟誓：它所吐出的，都是真理！”（艾）【2】

注【1】 先贤们一致主张：《古兰经》的内容，有表面的意义和内涵的意义。知识水平不大高的人，只能直观地了解它的表面意义。学识修养高深的人，可以凭其天赋和思想，了解它的内在意义，了解的深刻些、远些。一般天经注解家就是属于这一类型的人。但这是人人的权利，只要人人的学术修养够，都可以对天经有新的发现和见解。大贤欧玛曾经召集一般圣门弟子，当时伊本阿巴斯年纪最青，欧玛征询大家对古兰经第一百一十章有何体会，每个人都发表了自己的见解，最后问到伊本阿巴斯，他说：“这章天经意味着穆圣逝世的期限快要到来。”欧玛说：“我的体会正是这样的。”见仁见智人人对天经的主题应该有一种精彩的看法才好。

【2】圣门弟子最初不敢写圣训，为的是慎重，怕写错了后世受罪刑。后来为了记录和传流，大家不得不写下来，慎重是应当的，但不能“因噎废食。”编辑圣训的情形大致与此相同。

第二编 人 品 的 功 修

第四章 论沐浴与清洁卫生

第一节 清洁的高贵

真主说：“礼拜寺内有许多人，爱好清洁，真主是喜欢清洁之人的。”（《古兰经》九：108）【1】

一 艾布胡勒的传述：穆圣说：“我的教徒，到后世里，被请出来，面庞发光，四肢洁白，显出小净的痕迹；你们谁有能力使自己的光亮经久不息，那么让他干下去吧！”（4）

二 又说：我给你们指示一件事，真主因它而清除你们的错误，提高你们的品级，这可以吗？”门弟子们说：“怎么不可以呢？”穆圣说：“在艰苦的时候作好小净，走远路去寺礼拜，拜后等候礼拜这就是防线。”（3）【2】

三 又说：“信士作小净，洗了脸的时候，凡是用眼看过的错误，都随着水离开脸而去了；洗了手的时候，凡是手摸过的错误，都随着水离开手而去了；洗了脚的时候，凡是脚走过的错误，都随着水离开脚而去了；最后他成为一罪不染的纯洁的人了。”（穆）

四 艾氏说：我听见我的朋友穆圣说：“信士作小净，水到那里，那里就有装饰。”（穆）

五 艾布马里克·爱士阿力的传述：穆圣说：“外清内洁，是信德的一半；赞颂真主，能充满天秤；赞主清净，与感赞真主，能充塞于宇宙之间；拜功是光明的，施舍是明证，忍耐是灿烂的，《古兰经》是利你或害你的口实；每一个人自早晨起来，便是出卖自身的；不是解救自已，便是陷害自已。”（3）【3】

六 欧斯曼的传述：穆圣说：“谁作小净，而作的非常完美，谁的整个身体甚而指甲之下都没有一点错误了。”（穆）

七 欧玛的传述：穆圣说：“你们作小净，务要作周到。小净完结的时候念：‘我作证万物非主，惟有真主，独一无偶：我又作证穆罕默德是真主的仆人和使者。’你们只要有人这样办，真主必给他开开八座乐园的大门，让他自由地进入。”（5）【4】

一说多了这么一句：“主啊！你使我成为忏悔的人，你使我成个清洁的人。”（铁）

八 伊本欧玛的传述；穆圣说：“谁清洁而又作小净，真主必给他写下十种善功。”（艾）

————————————————————————————

注：【1】礼拜是件大事，只有内外纯洁的人才能完此重任。礼拜前的沐浴就是锻炼人成为内外纯洁的准备工作，同时沐浴也养成我们爱卫生的好习惯，伊斯兰规定的大小净，包括各方面，无微不至，每个穆斯林从生到死终天生活在清洁卫生之中，这对于个人和大众的健康很有帮助。现代一般讲求些的人。才知道洗澡的好处，到了晚上说道：“一天啦，不洗一洗脚，多脏呀！不舒服呀！”一般乡下的又两三个月还不洗一次澡，而伊斯兰教在一千年前对沐浴就有了详细的规定，而且大众非实行不可，这说明了伊斯兰的进步，也可以说是伊斯兰教对世界人类的一大贡献。

【2】做了这些事，就能抵抗住和战败了邪魔、私欲、细菌、罪恶侵害，跟防线能挡住敌人的进攻一般。

【3】“外清”，是人人注意的清洁，大家的身体、衣服、住处都很于净、个人卫生、环境卫生，大众卫生做得都很好。“内洁”，是人人的信仰端正，没有邪念、没有妄行、大家都循规蹈矩，生活得很有意义.这就是伊斯兰教所讲的信仰之一。“出卖自身”，是说有的人用善功换取乐园，有些人用罪行换取火狱，前者是救自已，后者是害了自已。

【4】穆圣不论沐浴、礼拜、吃饭、睡觉、每办一件事，必念“都阿”，是“都阿”就离不了真主，这是穆圣伟大作风中的一大特亲，表示他一时一刻不忘真主，事事不离自已终生事业的中心思想，办任何事，都以真主为出发点，看作的是否合理，是否对大家有益处。像穆圣这种周密的思想和实践精神是一般人望尘莫及的，是值得我们学习的。

第二节 水的规律

真主说：“真主从天空给你们降下雨水，以便真主用水使你们洁净。”（《古兰经》八：11）

九 艾布胡勒的传述：一个人请教穆圣说：“真主的使者啊！我们渡咸水海，我们带的甜水为数很少，我们一用甜水作小净，我们渴的时候就无什么可饮，那么，我们可以用海水作小净吗？”穆圣说：“可以，海水是洁净字，海里的死物是合法的。”（3）【1】

十 艾布赛尔代·胡达力的传述：我听见有人对穆圣说：“人们给你担布达阿的井水，这个井内掉的有死狗肉，有月经布，有人的大粪啊！”穆圣说：“这井的水是净的，任何的东西都不能染污它。”（3）

艾布达吴德氏说：“我曾经把我的大衣伸在布达阿的井上，我用大衣估计它，后来我量它，宽有六尺。我听赛义德的儿子古特白说，他曾问过看守布达阿井的人，井有多深；看井的人说：水多时不过腰间深，水少时不过滕盖深。我问过这井的园丁，井的建筑和原样有无变更，他说：没有。”（艾）【2】

十一 伊本欧玛的传述：有人请教穆圣说：“有种水在旷野里，飞禽走兽不断接触它，它可作小净用吗？”穆圣说：“水有两缸的时误，就不会被染脏。”（3）

十二 艾奈斯的传述：穆圣吩咐拿容水的器具，有人给他送来一个大口的碗，里边有少量的水，穆圣把手插进碗去，我只见水从穆圣的手指间涌流出来，我估计用此水作小净者，约有七十个人到八十人之多。（2）【4】

十三 艾布胡勒的传述：穆圣说：“你们不要便溺在不流动的死水里，而后去作沐浴。”（5）

十四 俄倚舍的传述：俄氏说：“我和穆圣都是没大净的，我们用一个器具在一块洗大净，那器具便叫做铜淋罐。”

十五 伊本阿巴斯的传述：穆圣时代，男女都用一个池塘作小净，我们用手从池塘里撩着洗（3）

十六 伊本阿巴斯的传述：穆圣的一位妻室在浴盆里作大净，穆圣去想用它作沐浴，那位圣妻说：“主的使者呀！我是坏大净的啊！”穆圣说：“这水并无变成污秽的。”（3）

十七 艾布胡勒的传述：穆圣说：“你们谁无大净的时候，不要在死水里作大净。艾布胡勒啊！那他怎么办呢？”艾氏说：“他可以用手撩着洗。”（穆）

十八 克俄布的女儿凯卜舍的传述：她说我的公公艾布盖塔代进来了，我给他灌水作小净，一只猫走来了，想喝那水，于是他歪倒器皿让猫喝水，猫喝罢了，他看见我在凝视他，他说：“侄女啊！你觉着奇怪吗？”我说：是的。他说：“穆圣曾经说过：‘猫不是脏东西，猫是属于来往不离你们的家畜一类。’”（3）【6】

十九 札比尔的传述：有人请问穆圣说：“我们可以不可以用驴子喝剩下来的水作小净呢？”穆圣说：“可以，凡是野兽喝剩下的水都可以用。”（沙）

札比尔说：穆圣来探望我，我正害病，不省人事，穆圣作罢小净，把小净用的水倒到在我身上一点，后来我清醒了说：“主的使者呀！我只有姐妹，那么我的家业由谁情受呢？”于是真主颁降了继承法的经文。(2)【7】

注：【1】根据这段圣训，海里的动物都可以吃的，海里虽死的动物只要没有发嗅也是可以吃的。《古兰经》五章 99 节和这段圣训的说法相同。大教长艾布哈尼法比较限的严格，有很多水生动物不能食用。总之，能吃与否，全以利害和需要而定，穆圣说水生动物能吃，是指的对人有利无害的动物而言。艾布哈尼法说有些水生动物不能用，是指的对人有害无益的动物而言。我们活地看问题，不要死板地看问题。

【2】“布达阿井”，在麦地那白尼萨阿代家中。艾布达吴德是一个圣训集编者，他说的“六尺”，每尺等于从肘到指尖那般长。这是说穆圣时代，水泉缺少，故水可将就使用。

【3】每缸水约当巴格达磅二百五十磅。

【4】据说这是穆圣的奇迹之一。其实，是说在缺水无水的时候，少微用点水就成，甚而不用水以土代净也成。

【5】那种铜淋罐，可容纳十六磅的水。

【6】侄女做儿媳，是伊斯兰教许可的。

【7】即《古兰经》第四章第一百七十六节。大意是：一个男子死了，没有儿子，只有一个姐妹，她可以继承他的遗产的一半，如果一个女子死了，没有儿子，只有弟兄，他可以全部继承她的遗产。如有两个姊妹，她两个可继承三分之二。兄弟姊妹多时，每一个男子都可得到两个女子的应继份。

第三节 清除污秽的方法

二十 伊本阿巴斯的传述：穆圣见到一个女佣人赠送给圣妻美姆奈的一只羊死了，他说：“你怎么不利用它的皮子呢？”大家说：“那是自死的啊？”穆圣说：“所禁止的只是吃自死物的肉。”（5）

伊氏说：我亲自听见穆圣说：“任何生皮子，一熟就净了。”（4）

二十一 伊本幄俄莱·赛巴义的传述：我问伊本阿巴斯说：“我们在默阿利布时，一个拜火教徒给我们拿来一个皮袋，内边有水，还带脂油，不知道那皮袋干净不干净？”伊本阿巴斯说：“你喝吧。”我说：“你这样主张，有根据吗？”他说：“我听穆圣说过：‘脏皮经过一熟，就成净皮了。’”（穆）【1】

二十二 艾布胡勒的传述：穆圣说：“如果狗舐了你们谁的器具的时候，他就当把里边的东西倒出来，然后刷洗它七遍。”一说：“你们应当用土擦一遍。”（5）【2】

二十三 爱斯玛的传述：一个女人去见穆圣说：“我们有人衣服上染污了月经的血，这怎么办呢？”穆圣说：“先用手揉搓，再用水锤拧，再好好地洗洗，然后就可穿它礼拜了。”（5）【3】

二十四 艾布胡勒的传述：一个乡下佬站起来，溺在礼拜殿上，大家都呵叱他，穆圣对群众说：“你们不要管他，他小便了以后，你们用一桶水把他的溺刷洗一下好了。你们的使命，只是给人方便，不能给人困难。”（5）【4】

二十五 伊本阿巴斯的传述：穆圣经过两座坟，他说：“这两个亡人确实正在受刑，他两个受罪的原因是很严重的，甲是个不慎重小便的人，乙是个挑拨离间的人。”穆圣说罢，拿根湿树枝，一劈两半，每一个坟上插进一根。圣门弟子都说：“主的使者呀，你怎么作这事呢？”他说：“希望树枝不于，他两个的罪能减轻。”（5）

二十六 米哈赛尼的女儿温姆盖斯的传述：温氏抱着一个不会吃饭的小孩子去见穆圣，穆圣教小孩坐在自已的怀里，不久小孩溺湿了穆圣的衣服，他喊人拿水来，他只把衣服用水揉搓了一下，并没有洗。（5）

二十七 圣妻俄绮舍的传述：俄氏说：有人给穆圣抱来一个吃奶的童子，童子溺在穆圣的怀里，他叫人拿水来，把水倒上洗污秽。（穆）

二十八 赫利斯的女儿鲁巴卜的传述：穆圣怀抱着候赛尼，突然他溺在穆圣身上，鲁氏说：“请你换一换衣服，把你的裤子给我，我把它洗一下呢。”穆圣说：“女孩子的溺必须洗，男孩子的溺，一搓就行了。”（艾）【5】

二十九 艾布赛木罕的传述：穆圣说：“女婴的溺得洗，童子的溺用水一刷就行。”（艾）

三十 阿力的传述：阿氏说：“女孩子的溺须洗，不会吃饭的男孩的溺一搓就净水。”（艾）

三十一 阿氏又说：我是一个患糖尿病的人，因为我妻是穆圣的女儿，所以我问他觉着难以为情，后来我吩咐艾司幄德的儿子米戈达代去请教穆圣，他说：“只应该洗生殖器，作小净就行了。”（5）

三十二 赛海里·本·候奈夫的传述：赛氏说：我患了极严重的溺白症，我就常常作大净，后来关于这个问题，我询问穆圣，他说：“你患此病，只作小净就行了。”我说：“主的使者啊！我的衣服染污了白液怎么办呢？”他说：“你用一捧水，看衣服上那里染污，把它一揉搓就可以了。”（艾）

三十三 阿布顿拉的传述：穆圣到厕所去大便，他叫我给他送去三块小石头，我只找着两块，找不着第三块，我拿了一个驴粪蛋，我给他送去了，他只拿了两块石头，而扔掉了驴粪，他说：“驴粪蛋是脏东西。”（3）

三十四 圣妻俄绮舍的传述：我洗穆圣衣服上的精液，洗罢还没有干，他便穿上去礼拜了。（5）

又说、我手把穆圣衣服上的精液干搓了一下，我见他穿上那件衣服就去礼拜了。（4）【6】

三十五 圣妻美姆奈的传述：有人关于老鼠落在香油里的问题，请教穆圣，他说：“你们扔掉老鼠及其周围的油，可以吃下余的油。”（4）

三十六 一说：“老鼠死在油里，倘若油是固体的，你们只扔掉老鼠及其附近的油，倘若油是液体的，你们就不可再用它了。”（4）

三十七 艾布胡勒的传述：一个女人去问圣妻温姆赛莱梅说：“我的衣服长得拖着地，我走在肮脏的地方，衣服染污了怎么办呢？”温姆赛莱梅说：穆圣说：“脏地方以后的净地方，能清除衣服的污秽。”（3）

阿布都艾石海利族里的一个女人说：“真主的使者啊！我们到礼拜寺去，经过一条又臭又脏的路，一旦遇到雨天，我们怎么办呢？”穆圣问：“难道除了那条路再无别的比较洁净的路可去吗？”那女人说：“怎么没有呢？”穆圣说：“脏的遇着净的，就变净了。”（艾）

穆圣又说：“你们谁的鞋子踩住了脏物，土就能使它洁净。”（艾）

三十八 艾布赛尔代的传述：穆圣说：“你们谁走进寺来，就当观察自已，谁看见自已的鞋上有污秽，就当把它擦净，然后着鞋礼拜。”（艾）【7】

注：【1】穆圣的话，是笼统的，毫无限制。一般法学家说：人皮和猪皮除外。人皮根本无法用，也没人用，至于熟过的猪皮原则上说是用着使得的，不过经学家们即然都决议不用它，而且习惯上，穆斯林大众都憎恶用它，而且有别的皮子可用，并不得非用猪皮不可，所以我们还

是以不用它为高强，只有到了迫不得已的时候才用它，所以现在大可不必穿猪皮鞋，玩猪皮球，及猪皮做的其它东西。

【2】沙菲尔和艾罕默德主张狗的全身都是重污秽。马力克主张狗全身都不是重污秽，有确实的证明狗的某处是污秽时，才承认某处是污秽，艾布哈尼法主张，只是狗的唾液是重污秽，全身则不是。现代医学证明，狗身上特别是唾液里有许多病菌。由此可知，穆圣的话是很有道理的，他是多么关心信士的健康啊！

【3】爱斯玛系大贤艾布伯克的女儿。

【4】一说：穆圣把乡下佬叫到一旁，说："拜殿是纪念主，礼拜，念天经的圣地，应保持洁净，不可弄脏，所以在拜殿上洒溺是不合适的呀！"由这件事，可以知道穆圣对待人的态度和方法，处处是教育人，而不脱离群众。

【5】鲁巴卜是穆圣的佣人，候赛尼是穆圣的外孙。据说：麦地那人有种风俗，把小孩送给穆圣，让穆圣 用枣子喂他们并给他们祝福。据说，男孩子的溺淡，故不洗，女该子的溺浓，故洗。

【6】法学家主张：精液本质上是洁净的，因为走的溺道不净，故以洗为佳。

【7】阿拉伯多沙漠，沙上松软干净，所以干净的鞋子和拖地的长衣，也可以穿着礼拜。假说弄上屎溺一类重污秽的东西，也是不能穿着礼拜的。

第四节 大小便的规矩与净前后窍

三十九 舒俄白的儿子穆义勒的传述：穆圣每次大解时，总是走的远远的。（3）

穆圣要出恭的时候，便到没人瞧见他的旷野。（艾）

四十 颉俄发尔的儿子阿布顿拉的传述：一天，穆圣教我骑在他的牲口后边，他给我秘密地说一段圣训，我没有把他告诉任何人，穆圣大便时，最爱用的挡子，便是土冢或者枣园的围墙。

四十一 艾奈斯的传述：穆圣每当到厕所去时，必要脱下手章。穆圣每当到厕所去时，必念：“主啊！我求你保佑，莫让我遭受卑鄙的男女的扰害。”（5）【1】

四十二 阿力的传述：穆圣说：“你们谁进茅厕时，在精灵的眼睛和人类的羞体之间的掩护，便是念：‘以真主的尊名。’”（铁）

四十三 伊本欧玛的传述：穆圣大解时，不提高衣服，而挨近地面。（艾）

四十四 艾布赛尔代的传述：穆圣说：“不要两个人同去一个厕所，露着羞体，互相谈天：因为真主厌恶这样作。”（艾）

四十五 伊本欧玛的传述：穆圣正在小便，一个人经过他，给他道祝安词，他没有回答他。（5）

四十六 艾布安尤卜·安索力的传述：穆圣说：“你们谁进厕所大便的时候，不要朝向天房，也不要背向天房。你们朝东朝西，可以自便。”（5）

四十七 伊本欧玛的传述：伊氏说：我因为一点事，爬到圣妻哈福赛的房子上，我看见穆圣背向天房，面叙利亚，在那里大便。（一说穆圣蹲在两个坯上大便。）（5）【2】

四十八 侯则法的传述：穆圣到一些人的垃圾抗前，站着小便，然后他教人拿水，我给他送去水，他就作小净。（5）【3】

四十九 艾布盖塔代的传述：穆圣说：“你们小便时，不要用右手拿生殖器，不要用右手洗前后窍，不要吹器皿。”（5）

五十 艾布胡勒的传述：穆圣说：“你们防备两种可诅咒的事件。”门弟子说：“都是什么呢？主的使者啊！”穆圣说：“就是大便在人行道上和大众歇凉的地方。”（穆）

五十一 颉伯利的儿子穆俄兹的传述：穆圣说：“你们避开三种遭人诅咒的勾当；大便在水道中，路中，和乘凉处。”（艾）

五十二 赛尔吉司的儿子阿布顿拉的传述：穆圣禁止溺在地窑里。大家问盖塔代说：“人们憎恶溺在地窑的道理何在？”他说：“据称地洞是精灵的住所。”（奈）【4】

穆圣说：“你们谁想小便时，就应该选择适当的小便地点。”

五十三 卢革盖的女儿伍迈美的传述：穆圣的床底下，放着一个枣木盆，他夜间小便在盆里。（艾）

五十四 圣妻俄绮舍的传述，穆圣从厕所出来时便念：“主啊!请你恕饶。”（3）

五十五 艾奈斯的传述：穆圣去大解，我和童仆带一皮袋水，一根棍棒，穆圣拿水净大小便。（5）

五十六 艾布胡勒的传述：穆圣出去大便，我跟着他去，他不左右顾盼，我离他很近，他说：“你去给我找几块石头，我用它净下，你不可拿骨头和粪蛋。”一会我用衣服角拖着石头，放到他的旁边，我离远了，他大解完毕了，就用石头擦除污处。（布）

五十七 赛理曼的传述：有人对赛理曼说：“你们的圣人把万事万物乃至出恭的礼节都教授给你们了吗？”赛氏说：“对啦！穆圣禁止我们面对朝向大小便，禁止我们用右手净下，禁止我们用少于三块石头净下，又禁止我们用动物粪与骨头净下。”（4）

一说：“你们不要用粪蛋和骨头净下，因为这些东西是你们精灵界教胞们的食粮。”（铁）【5】

五十八 艾布胡勒的传述：穆圣说：“谁作小净，谁应当洗鼻孔；谁用石头净下，谁应当用单数。”（4）

五十九 又说：“谁点眼药，要点单数，这样作为最好，否则也无妨害；谁用石头净下，要用单数，这样作为最好，否则也无妨害；谁吃了饭，从牙缝里剔出来的残食，应当吐出去，用舌头鼓动出来的应当咽下去，这样作为最好，否则无妨害；谁去大便，就当遮掩住，如果只有一堆沙丘，就当背向沙丘而大便，因为恶魔常常玩弄人类的坐位，这样作更好，否则也无妨害。”（艾）【6】

注：【1】穆圣的印章上刻着“穆罕默德，是安拉的使者”。为了尊重真主的尊名，所以到不洁净的地方去，便去下手章。

【2】这段圣训是说有必要时迫不得已时，也可以背向天房解手。

【3】穆圣教蹲下小便，是怕溺溅在身上，假设站着小便也能达到这个目的，或有其它事故，非得站着溺不可，这时候都可以站着溺。穆圣站着往垃圾坑里溺，因为坑深，溺点回溅不到身上。

【4】其实是因为地窟里往往有动物，而且有毒蛇一类的害物，所以溺在里边是不合适的。

【5】因为骨头光滑，擦不下粪便；粪蛋大脏，用着无益。所以穆圣根据大家的传说，禁止大家用这两种东西。

【6】大便时不用挡子，别人瞧见不太雅观，同时遇着大风，容易弄身上污秽，所以穆圣教用挡子。

第五节 小净与抹靴子

（一） 坏小净的原因

真主说：“……或者谁从厕所里出来，或者你们抚摩了妻室……”（《古兰经》四：43）

六十 艾布胡勒的传述：穆圣说：“坏小净者所作的拜功，得不到真主的接受，必迨他做小净而后已。”（4）

六十一 一个哈达拉毛特人问道：“艾布胡勒呀，什么事坏小净呢？”艾氏说：“后窍下气，无论有声与否，都坏小净。”（布）

六十二 一说是：“没有沐浴的拜功，不蒙接受，施舍由于欺诈而来的金钱也不蒙接受。”

六十三 特米密的儿子阿巴德的传述：阿氏听他的叔父说：有向穆圣告发一个人，他猜度那人拜内有坏小净的嫌疑。穆圣说：“他不要走开，以直听利声音或发觉气味。”【1】

一说是：“你们谁觉着肚内动荡，心中怀疑，究竟出来东西没有，那么，他不要离开拜殿，以直他听见声音，或者嗅见气味。”（5）

六十四 阿力的传述：穆圣说：“两眼醒，能管住肛门，睡着者应当小净。”（艾）

六十五 艾奈斯的传述：圣门弟子们睡觉了，醒以后去礼拜，而没作小净。（3）

六十六 伊本阿巴斯的传述：穆圣说：“侧卧着睡的人，就当小净，因为人一侧卧，百骨百节都松软了。”（2）

六十七 赛夫旺的女儿布司莱的传述：穆圣说：“谁摸弄自已的生殖器，谁必须重新小净，才能去礼拜。”（3）

六十八 艾布胡勒的传述：穆圣说：“你们谁用手直接触摩自已的生殖器，手与生殖器之间无一点东西隔开，那么他就应当重作小净。”（沙）

六十九 阿力的儿子特里格的传述：我们去见穆圣，不久来了一个人，好象是一个游牧人，他说：“主的使者啊！一个人在作了小净以后摸弄自已的阳物，关于这个问题，你意见如何？”穆圣说：“生殖器象别的肢体一样，只是身体的一部分罢了。”（3）【2】

七十 圣妻俄绮舍的传述：俄氏说：“穆圣和他的一个妻室接了吻，然后去礼拜，并没作小净。”欧尔幄对俄氏说：“那位圣妻不是别的，正是你吧。”俄氏听罢就笑了。（2）

七十一 艾布戴尔达的传述：穆圣呕吐了就重新作小净。后来我在大马士革的礼拜寺内遇见了扫巴尼，我给他提到这问事，他说：“不错，我给穆圣灌的作小净水。”（3）

七十二 白拉义的传述：有人关于吃驼肉是否坏小净一事请教穆圣，他说：“吃驼肉应当作小净。”有人又关于吃羊肉的问题请教穆圣，他说：“吃羊肉不应作小净。”（3）

七十三 撒比特的儿子戴达的传述：穆圣说：“吃一切烤熟的食物，都得作净。”（4）

七十四 伊本阿巴斯的传述：穆圣吃罢羊腿就去礼拜，并无作小净。（3）

七十五 札比尔的传述：穆圣有两个命令，最后一个便是：“吃煮熟的东西不作小净。”（艾）【3】

注：【1】坏小净的主要条件，是大小便，因为它对个人太不清洁。放屁和拜内大笑，失掉对真主的敬意，影响礼拜秩序，妨害大家的清洁。

熟睡容易下气或者露溺。因些都得作小净。这段圣训，指出有些人怀疑成性，洗十壶八壶水，老是觉着前后窍有气味不净，这种浪费水的作风是不对的。还有些人入拜时犹疑不决，抬十次八次手还举不好意，这种毛病也是不对的。俗话说：定信的穆民，当怀疑的怀疑，不当怀疑的也怀疑，便是不良现象。

【2】哈奈飞派为了给人容易，故根据这段圣训，主谁摸生殖器不坏小净。其它派别，为了小心，根据前两段圣训，主张坏小净，其实都对。因为（1）游牧人衣服少，不易避免不挨小便，故不坏；一般人衣服多，容易避免，故坏。性欲旺盛的年轻人，玩弄小便坏小净。（2）性欲衰弱的老年人虽摸小便，也不坏小净。

【3】骆驼肉太肥，吃罢咀内膻气很大，手上染上油腻，故洗个小净较好，以免别的人憎恶。火烤的食物也是如此。羊肉和煮熟的食物，没有这种现象，故可以不洗。

（二）小净的礼节和圣行

七十六 艾布胡勒的传述：穆圣说：“你们谁睡醒的时候，应先把手洗三次再把手插入器皿，因为你们谁也不知道夜间手放在何处。”（5）

七十七 又说：“没小净者，没拜功。不记念主名者，没小净。”（艾）【1】

七十八 又说：“假设不是我怕我的教民受麻烦，我必命令他们作一次小净，刷一次牙。”（马）

七十九 圣妻俄绮舍的传述：穆圣说：“牙刷是净口的工具，是取真主喜悦的因机。”（布）

八十 俄氏说：“穆圣刷了牙，把牙刷递给我，我把它洗了一下，就用它刷我的牙，然后我又洗了一下，把它还给穆圣了。”（艾）

八十一 穆圣又说：“古礼共有十件：剪短唇髭，全蓄胡须，刷牙，洗鼻孔，剪指甲，洗指缝，拔腋毛，剃阴毛，净下。”穆素阿卜说：我忘记了第十条，大约一准是漱口吧！（5）

八十二 艾奈斯的传述：穆圣用一升约有七磅重的水作大净，用一磅半的水作小净。（5）【2】

八十三 又说：“穆圣用容纳两磅水的器皿作小净，用一升水作大净。”（艾）

罕伯利的儿子爱罕默德说：“一升等于五磅又三分之一。”

八十四 穆安凡里的儿子阿布顿拉的传述：阿氏听他的儿子念：“主啊！我将来进乐园的时候，希望你把乐园右边的那座白宫给予我。”阿氏说：“可爱的孩子呀！你向真主祈祷乐园，你求真主保佑免进火狱，因为我听穆圣说过：‘回教民族里将出现一种人：过于洁净，非分祈求。’”（艾）

八十五 赫克木的传述：赫氏的父亲说：“穆圣先小便，后小净，然后用水洗他的生殖器。”（3）

八十六 克俄卜的儿子吴班耶的传述：穆圣说：“有一个恶魔，名子叫做卧里汉，他专门破坏小净，所以你们应当谨防水魔。”（铁）

八十七 俄绮舍的传述：穆圣有一块手巾，作了小净，用手巾擦水。（铁）

注：【1】穆圣教我们每办一件事，开始先念“台斯密”，即“奉普慈特慈的安拉的尊名”。这很有道理：（1）我们是以真主的名义办事的，不是从个人利益出发的。（2）我们作事，不骄傲自足，自己能力有限，必须求主帮助。（3）我们办任何事，都是本着“普慈”“特慈”的精神去为大众服务的。所以穆圣说：“凡是有价值的事情，不本着真主的尊名开始，那件事便是无结果的。”

【2】 沐浴用水的标准是不多不少，洗的干净。禁止的是浪费水，而不是一定得用多少，或者用得过少。

（三）小净作法及其限期

真主说：“信教的人们啊！你们礼拜的时候，得先洗脸，洗手到时，抹头，洗脚至踝骨。”（《古兰经》五：6）【1】

八十八 侯木拉乃的传述：候氏是欧斯曼的仆人，他说：“欧斯曼要水作小净，他先洗手三次，其次漱咀，饿鼻各三次，其次洗脸三次，其次洗右手至肘三次，其次洗左手至肘三次，其次抹头，其次洗右脚至踝骨三次，其次洗左脚至踝骨三次。他洗罢说：‘我见穆圣就是这样作小净，谁照我的作法作小净，然后站起来，礼两拜，心无二用，真主必饶恕谁以往的罪行’”。（5）

八十九 一说是：他用三捧水漱口、饿鼻、抹头三次。一说：他抹头，用手往前抹，往后抹。即是：先抹到头部的前端，然后抹到脑后，再往回抹，一直还原。（5）

九十 载尔达的儿子阿布顿拉的传述：穆圣做小净，每窍只洗两遍。（3）

九十一 伊本阿巴斯的传述：穆圣作小净，每窍只洗一次。（3）

九十二 一个乡下人来见穆圣，问他怎样作小净？他让乡下人看他作小净，他每窍洗三遍，他说：“就这样作小净，谁超越这些次数谁确已越礼了，过为了，不义了。”（3）【2】

九十三 一说：“谁添添去去，不照样作，谁已作罪了，亏枉了。”（3）

九十四 艾奈斯的传述：穆圣每逢作小净，便拿一捧水，使水渗入下颌，细洗胡须。他说：“我的主，就这样地命令我。”（艾）

九十五 一说：“如果你作小净，就当搜洗手指缝与脚趾缝。”（铁）

穆司讨力地的传述：我见穆圣作小净时，必用小手指搜索他的脚趾。（铁）

九十六 伊本阿巴斯的传述：穆圣抹头，和两耳的内外。（铁）

九十七 穆义勒的传述：穆圣作小净时，便抹他的前额，缠头，和靴子。（4）【3】

九十八 艾布胡勒的传述：艾氏看见一群人在沐浴室作小净，他说：你们把小净洗到家，我听见穆圣说：“可叹啊！那些洗不到脚筋的人们，将受众刑。”一说是：“火狱的火壕，归与忘洗脚后筋的人们。”（5）

九十九 欧玛的传述：一个人作小净，他的脚上有指甲大的一块没有洗到，穆圣让他看，然后就说：“你再洗吧，要把小净作完善。”那人又重新洗了一次去礼拜了。（穆）

一百 又说：“你全美小净，你搜寻指缝，你用力戗鼻。你封斋时，则不要用力戗鼻。”（艾）

一百零一 艾斯奈的传述：穆圣原来每番拜作一次小净。艾氏对门弟子们说：“你们怎么作呢？”他们说：穆圣说：“小净只要没有坏，也够供我们任何人礼拜用了。”（5）

一百零二 苏赖曼的传述：苏氏听他的父亲普勒德说：穆圣克复满克那天用一个小净，礼了几番拜功，而且一次小净里又抹了靴子。欧玛说：“他今天作的事是过去末曾作过的啊！”穆圣说：“玛呀！我这样作，是有意识的啊！”

注：【1】这段天经指出了小净的四件天命：洗手，洗脸，抹头，洗脚，关于抹头，四派主张不同，马利克派和罕伯利派主张全抹，哈奈飞派主张抹四分之一，沙菲尔派主张稍为抹一点就成。总之，都遵了天经明文“抹头”的原则，都有道理，都正确。

【2】这几段圣训指出洗小净的次数，最多不得超过三次，最少不得少于一次，无因无故，应洗三次，不得减少，有了事故，洗一次。如水少，赶拜，拜时紧促等。有些人洗十遍八遍，这便违犯了法定次数，浪费了水，伤害自已。应该把这几段圣训联系起来看和遵守，不可片面地只遵一段。大家闹派别的原因，就是各遵一段，各走极端，如果合起来看，各派的主张都是有道理的。

【3】这是说有病或怕冷的人，可以不抹头。抹抹缠巾和前额即成。

【4】穆圣这样作，并不是自相矛盾，而是他立意让教民容易行教门。时间充足，水也很多，每番拜洗一次，当然高强。工作忙碌，缺乏用水，

当然一个小净，可做几番拜功。关键在于有无小净，只要小净坚固，礼三两番是可以的，每番一洗不过高强而已。

（四）抹靴子

一百零三 舒俄白的儿子穆义勒的传述：穆圣去大解，穆义勒跟着他，掂一桶水，穆圣大解完毕，穆义勒给他倒水，他作小净而抹靴替洗脚。（5）

穆圣抹两个靴子，穆义勒说：主的使者呀！你忘了洗脚吧。穆圣说：“不对，是你忘了这个抹靴子的条倒了，那是真主的命令。”（艾）【1】

一百零四 普勒德的传述：阿比西尼亚国王赠送穆圣一对纯黑色的靴子，穆圣把皮靴穿上，作小净，时抹皮靴代替洗脚。（3）

一百零五 穆义勒的传述：我同穆圣一次外出，我有心脱他的皮靴，他说：“丢开！我洗了脚才穿上的皮靴。”于是他抹皮靴。

一百零六 又说：穆圣是摸的皮靴的背子。（2）

穆义勒听阿力说：假设宗教能用思想，那么，抹靴子的底要比抹它的面最合理。我曾经见穆圣就是抹靴的背子。（铁）【2】

一百零七 穆圣作小净，抹毡袜和鞋。〖？〗

抹毡袜者有阿力、伊本迈司欧代、白拉义、艾布吴马美、赛俄代的儿子赛海里等。（艾）

主张抹毡袜可以的有：苏天杨·扫力、伊本穆巴来克、沙菲尔、艾罕默德、伊司哈盖，他们都说：毡袜只要坚硬，虽不是鞋也可以抹。（铁）〖？〗

一百零八 哈尼的儿子舒莱赫的传述：关于抹皮靴的事，我询问艾绮舍，她说：“你应该去问艾布托里布的儿子阿力，因为他同穆圣出门旅行过。”我去问阿力，阿力说：“穆圣规定抹皮靴的期限是：‘旅行者三天三夜，家居者一天一夜。’”（穆）

一百零九 撒比特的儿子虎则默的传述：穆圣说：“出外的人，抹靴子能经三天三夜，家居的人能经一天一夜。”（艾）

一百一十 安萨林的儿子索木旺的传述：穆圣命令我们：出门时抹靴子，三天不脱，虽大便，小便、睡觉，都不要紧，只有坏大净时不行。（奈）

注：【1】抹靴子的道理，是代替洗脚，节俭水和时间，避免寒冷或其它事改，这是穆圣给大家行教门的宽大方便之一。根据圣行和圣门弟子们一致的主张，都断便得。不过有少数学者说：《古兰经》五章六节教人洗脚的明文颁降后，抹靴就被停止了。而大多数的学者反对这种说法，因为据各大圣训集都有这样的记载：圣门弟子颉利里做小净时，抹两靴，代替洗脚，有人对颉氏说：“你怎么这样做呢？”颉氏说：“没有理由不让我这样办，因为我亲眼看见过穆圣就是这样办的。”有人又

说：“那是在天经五章第六节洗脚的经文下降以前的事呀！”颉氏说：“我在这段天经下降以后才奉了伊斯兰教。”由此可知，穆圣在那段天经下降以后，仍然抹靴子，并无被停止。其实，并无冲突，平时应洗脚，有缘故时而以抹靴代洗。

【2】阿力那样说，是因为靴底着地，易染污秽，故应该洗之，洗面则不然。不过穆圣教抹靴面的原因是，抹靴只是为的代替洗脚，不是为的净靴子，把靴底洗了，与脚仍然无关系。而最完善的办法则是，靴子的上下都抹，因为据铁密济氏收集的圣训，说穆圣曾经抹靴面和靴底，代替洗脚。

〖？〗此两处的“鞋”实为“靴”。

第六节 大净

（一）坏大净的事项

真主说：“你们下精时，当特别洁净。”（《古兰经》五：6）

又说：“坏大净的人只能在礼拜内一经过，必待洗大净而后可。”（《古兰经》四：43）

一 一 一 艾布胡勒的传述：穆圣说：“谁站在女人的四肢之间，而和她交媾，虽无射精，也当大净。”（4）

一 一 二 又说：“阴茎和阴户互相触摩，也当大净。”（4）

一 一 三 圣妻俄绮舍的传述：一个人来问穆圣：“夫妇性交，而没射精，他两个应当大净吗？”俄绮舍在那里坐着，穆圣说：“我和她就那样作过，后来我们都作了大净。”（穆）

一 一 四 俄氏说：“阳物一进阴户，就当作大净，我同穆圣就这样玩过，后来我们都作了大净。”（铁）

克俄布的儿子吴班耶的传述：穆斯林的判决案便是：夫妇性交，射精才洗大净，否则不净，这是在伊斯兰的初期穆圣给大家的一种宽大方便的办法，后来穆圣命令：“夫妇性交，虽没射精，也得大净。”（2）

一 一 五 温姆赛莱梅的传述：温姆素赖慕去见穆圣说：“主的使者呀！真主不耻笑真理，一旦妇女夜梦遗精的时候，也应该洗大净吗？”穆圣说：“是的，妇女看见精液时，就当作大净。”温姆赛莱梅插嘴说：“主的使者呀!女人也会梦里遗精吗？”穆圣说：“你的经验太贫乏了，女人没有精液，儿子怎么和母亲形貌相似呢？”（3）【1】

一 一 六 又说：“男人的精液重而白，女人的精液轻而黄；男女的精液谁先射出，将来所生的孩子就像谁。”（穆）

一 一 七 又说：“女人的精液先于男人而射出，那么孩子必象其舅父；男人的精液先于女人而射出，那么孩子必象其伯叔。”（穆）

一 一 八 又说：“夫妇交媾时，男人的精液性过女人，藉真主的允许，将来必生男孩，女人的精液胜过男人，藉真主的口唤，将来必生女孩。”（穆）

一 一 九 圣妻俄绮舍的传述：有人请教穆全：“一个男人醒后只见精液的湿迹，而记不起梦遗，那么这男人作大净吗？”穆圣说：“他需要作大净。”那人问：“一个男人只记得梦遗，而没见精液的湿迹，这男人作大净吗？”穆圣说：“他不需要作大净。”温姆素赖慕说：“女人醒后看见精液的湿迹，也应该作大净吗？”穆圣说：“对啦！女人和男人一律平等。”（2）

一 二零 又说：穆圣因四仵事而洗大净：射精，聚礼日，扎痧子，洗亡人。（艾）【2】

一 二 一 阿绥木的儿子盖斯的传述：盖斯皈依伊斯兰教以后，穆圣命令他用水与皂角洗大净。（3）

注：【1】科学已经证明：男性有精巢，精巢产生精虫，精虫的大小不一，头大，尾长，能运动，精液里主要成份，就是精虫，除此而外还有其他分泌物，女性有卵巢，卵巢有两个，在子宫左右，产生卵子和内分泌物。男女性交时，男子的精虫由输精管射出，女子的卵子由输卵管射出，精卵交配，而成胎儿。不仅人类是这样，一切动物，甚而植物都

有这种情形，现代科学又证明了遗传对生物的作用。由此可知，穆圣说女性也有精液，小儿像大人，这是完全正确的。这段圣训里的那个问道的女人温姆素赖慕，系马力克的儿子艾奈斯的女儿。

【2】遗精做大净是天命，聚礼日做大净是圣行，扎痧子做大净是相宜，洗亡人和入教时做大净大众断当然，少数人断为相宜。

(二) 大净的规矩与浴塘的条例

一 二 二 艾布托里布的女儿温姆哈尼的传述：她说：在解放满克那年，我去看穆圣，那时他正作大净，法图梅用东西遮挡着他，他说:“这女人是谁？”我说：“我是温姆哈尼。”（4）

一 二 三 圣妻美姆奈的传述：我给穆圣放下水，用东西挡住他洗大净。（穆）

一 二 四 圣妻俄绮舍的传述：我和穆圣用一个浴器在一块作大净。（5）

一说:我们用一个名叫“法尔戈”的浴盆作大净。我们的手往来在盆里,我们是因为性交而作大净。（5）

一 二 五 艾布赛尔代的传述：穆圣说：“男人不要看男人的羞体，女人不要看女人的羞体，腥瞬灰　湍腥顺嗌淼厮　谝桓霰蛔永铮　撕团　艘膊灰　嗌淼厮　谝桓霰蛔永铩！保?）

一 二 六 哈克木的儿子白赫兹的传述：白氏由其祖父传来，他说：“主的使者啊!我们的羞体很多，有的能遮掩住，有的遮掩不住啊!”穆圣说：“你应该保护你的羞体，对于你的妻室与手下的婢女则例外。”他说：“主的使者啊!如果许多人生活在一起怎么办呢？”穆圣说：“你尽自已的能力遮掩羞体，最好是不让任何人瞧见它。”他说：“倘若我们一人独居怎么办呢？”穆圣说：“对真主比对一般人还应该害羞。”（3）

一 二 七 吉尔海代的传述：吉氏是一个住棚屋的穷人，他说：穆圣坐在我们前面，我的大腿是露着的。穆圣说：“你不知道大腿是羞体吗？”（3）

一 二 八 业俄俩的传述：穆圣看见一个人，在空地方没穿裤子而作大净，他就上到讲演台上，赞主赞圣已毕，说道：“真主是知耻的，是掩护人的，故他喜欢人知耻和遮着，所以你们谁作大净，谁就当用东西遮掩住。”（艾）

一 二 九 俄绮舍的传述：穆圣本来禁止进浴塘，后来他宽大了，教男人穿着裤子进浴塘。（艾）

一 三 零 穆圣说：“只要有一种妇女把自已的衣服脱放在别人房子里，那她已摧毁了他与真主所缔结的守廉耻的约言了。”（铁）

一 三 一 阿布顿拉·本·俄木尔的传述：穆圣说：“不久你们要征服外国地方，外国有一种房子叫做浴池，男人们穿着裤子才能进去

洗澡，女人根本不能进去洗澡，只有害病或者分娩期满的女人才可以进去。”（伊）

（三）大净作法及坏大净者应止的事项

一 三 二 美姆奈的传述：我给穆圣准备好作大净用的水，他就洗两手，洗了两三遍，之后，把水倒在左手上，洗阳物的周围，之后又用水洗手，再漱口、饿鼻，洗脸，洗手，洗头三次，再把水淋于全身，最后离开原位，再洗两脚。我把一块布给他，他没有要，他只管用手搓身上的水。（5）【1】

一 三 三 俄绮舍的传述：穆圣因为性交作大净时，由洗手开始，再用右手往左手上倒水，再洗小便，作小净，再拿水使手指深入头发根，以直他认为作完美的时候，再往头上捧三捧水，再把水流到周身，最后洗两脚。（5）

一 三 四 温姆赛莱梅的传述：我说：“主的使者啊！我的头发辫得很结实，作大净时我是否可以把它解开呢？”穆圣说：“不要解，只可往头上倒三捧水。然后遍洗全身，这样你才能成一个洁净的人。”（5）

一 三 五 俄绮舍的传述：“穆圣喜爱从右边开始，他沐浴时，梳头时，脱鞋时，都是这样的。”（5）

一 三 六 艾布胡勒的传述：穆圣说：“在每一根毛发之下，都有污秽，故你们当洗毛发，当清洁皮肤。”（铁）【2】

一说：“谁作大净，有一根污秽的毫毛没有洗到，那么，谁便在火狱里受干若干的罪行。”阿力说：“因此，我和我的头为对。”阿力连说三次。同时阿力的头发向来就是剪得很短的。（艾）

一 三 七 伊本欧玛的传述：拜功原来是五十番，性交的大净是洗七遍，衣服染溺也是洗七遍，穆圣经常向真主祈祷减少；最后拜功为五番，大净只洗一遍，衣服也只洗一遍。（艾）

一 三 八 艾布胡勒的传述：有一次在赴美地纳的一条路上，穆圣遇见我，那时我是无大净的，我就设法后退，我去作了大净，然后来了，穆圣就问：“艾布胡勒！你到那里去了呀？”我说：“我憎恶我不洁净地和你坐在一起。”穆圣说：“真主多高洁呀！穆斯林并不是肮脏的阿！”（5）

一 三 九 俄绮舍的传述：穆圣每次坏了大净以后，如果想吃东西或者睡眠的时候，他便作小净，象礼拜的小净一样。（5）
有人询问俄绮舍：“穆圣在坏大净期间怎么办呢！他是睡起来洗大净呢？或是洗了大净才去睡呢？”俄氏说：“这两种办法，穆圣都行过，有时他洗罢大净睡觉，有时他洗了小净睡觉。”请教的人说：“赞颂真主，给万事万物造以方便！”（4）

一 四 零 艾奈斯的传述：穆圣在一夜之内和他的各位妻室都相聚了，那时他有九个妻室，他只用一个大净。（5）

一 四 一 艾布赛尔代的传述：穆圣说：“你们谁和自已的妻室交媾，如果重复性交，得在两次性交之间洗一个小净。”（4）

一 四 二 艾布拉菲尔的传述：一天穆圣和自已的一切妻室都性交了，他在这个跟前洗个大净，再到那个跟前洗个大净。艾氏说：“主的使者啊！你怎么不作一个大净呢？”穆圣说：“这是最洁净，最舒服，最卫生的。”（2）

一 四 三 阿力的传述：穆圣教我们时时刻刻诵读《古兰经》，只有无大净除外。（3）

注：【1】前边讲小净的时候，说穆圣用脚布手巾，而在这里穆圣却不要它，穆圣不要的原因，大概是美姆奈送来的手巾不大干净，并非穆圣绝对不用，所以前后还是一致的，并无矛盾。

【2】根据这段圣训，做大净时，发辫必须解开，而前一段圣训，不让解开，这似乎有些矛盾，其实不然，因为后一段是原则，教人做大净，一定加意洁净，发辫需要解开的人，一定得解开。前一段是针对个别现象，就是说，假设有的人解着有困难，或没有需要，就可以不解开。如有些头发谢顶的人，不解水也能走到，何必非解开不可呢？要点在水

是否能走到，而不是解不解的问题。有的教律学家主张：坏大净时，如果发辫是解着的，洗时也得解开。否则不解。理由是头发解着时脏，辫着时不脏。这种理由，似嫌勉强，所以我们遵圣训好了。

第七节 月经、分娩及病血【1】

（一）怎样和月经的妇女相处？

一 四 四 艾奈斯的传述：犹太人遇着犹太女人月经的时侯候，他们就不和她们同桌吃饭，同屋居住。圣们弟子们，关于这会事请教穆圣，于是真主颁降这段经文：“关于月经，他们请教你，你说：月经是污秽。你们应当离开月经期间的妇女，不可和她们性交，以直她们洁净。到她们洁净的时候，你们要从真主命令你们的部位同她们性交。”（《古兰经》二：222）穆圣说：“你们同月经的妇女，只要不性交，一切事都能办。”这消息传到犹太人那里，他们都说：“穆罕默德说这样的话是什么意思呢？我们的风俗习惯，有许多他就不奉行，他不过是和我们闹冲突而已。”后来胡得尔的儿子吴赛代和比士力的儿子按巴德去见穆圣说：“主的使者啊！犹太人说了如此这般的话，那么我们可以不和月经的女人同处吗？”穆圣的脸色变了，我们猜想着穆圣一定是生气了，他俩个便走开了。一会儿有人给穆圣赠一些羊奶，穆圣打发人把他俩个追回来，给他俩个煮奶喝，这时，他俩个才知道穆圣并没有发怒。（5）

一 四 五 圣妻俄绮舍的传述：我和穆圣都坏大净时，同用一个水器作大净。我正在月经的时候，穆圣叫我穿上裤子，他和我玩乐。

穆圣正坐静的时候，正当我的月经起潮，他探出头来，我给他洗头。(5)

一 四 六 圣妻美姆奈的传述：圣妻们月经期间，穆圣触摩她们的上身。（3）

一 四 七 美氏说：“我月经时，穆圣和我一块睡，我和他之间有一件衣服隔离着。”（2）

一 四 八 圣妻俄绮舍的传述：我正当月经旺盛的时候，夜间我和穆圣在一个睡衣里睡觉。倘若睡衣染上了一点月经的污秽，他只洗染秽的地方，不洗别处，之后他用睡衣去礼拜。（艾）

一 四 九 俄氏说：穆圣对我说：“你把礼拜殿上的拜垫给我拿来。”我说：“我是月经的啊！”穆圣说：“你的手上并无月经。”后来我就给他拿来。（4）

一 五 零 温姆俄屯叶的传述：温氏曾经拥护过穆圣，她说：“我们在月经洁净以后所见的灰色和黄色分泌，我们认为它什么也不算。(3)

（二）和月经妇女性交的罚条

一 五 一 伊本阿巴斯的传述：穆圣说：“谁同月经的妻室性交，谁可以散一个金钱；或者半个金钱。”（3）

一说：“谁在妻室的经血初来的时候性交，谁当散一个金钱；谁在妻室的经血快断绝的时候性交，谁当散半个金钱。”（铁）

一 五 二 艾布胡勒的传述：穆圣说：“谁和月经的女人性交，或者和女人的后窍性交，或者信巫祝的话，则谁已经隐昧降给穆罕默德的律例了。”（铁）

注：【1】“月经”是从外阴部悱泄出来的含有多量粘液的血液，其来源是子宫粘膜充血，变成肿胀柔软，血管遂破而出血。热带地方的女子十岁左右，即有月经，温带地方的女子，十四岁上下即有月经。一般到五十岁即没有月经了。月经是受孕的预备阶段。如果能守好月经的规矩，月经净后，适当的性交，必能有良好的子嗣，假设不顾一切，在月经期间性交，其害处是很大的，有些妇女们的不能生育，经脉不调，种种妇女的杂病，大都与月经时性交有关系，所以穆圣教人注意身体和下一代，遵守月经的礼节，是很有道理的。一般爱迷信的人，以为月经性交和鸡式性交好，所以穆圣把这几件事，列在一起，教人注意其害处。

(三) 清除月经和生育的期限

一 五 三 圣妻俄绮舍的传述：爱斯玛问穆圣：“怎样作月经的大净？”穆圣说：“她拿水与皂角去好好洗，把水倒在头上，用力揉搓，以直头部都洗到，再倒水，再拿一块带麝香的棉花，用它好好去洗吧。”

爱氏说：“怎样用棉花去洗呢？”穆圣说：“真奇怪呀！用棉花洗不懂吗？”俄绮舍说：“棉花能寻找血的残迹。”

一说：穆圣说：“你拿住带麝香的棉花去洗吧。”她连问三次，穆圣答复三次，穆圣觉得不好意思，扭过脸去。俄绮舍说：“是的，辅士的妇女，才是妇女，害羞并不能阻止她们研究宗教。”（5）
一个女人派人给俄绮舍送来一个盆子，里边有带黄血的月经布，俄氏说：“你们不要着急，必须看见石灰般的白色才好。”俄氏这话乃指月经完全洁净而言。（布）

一 五 四 穆俄则的传述：我问俄绮舍：“月经的人是怎么回事呢？她只还补斋，而不还补拜？”俄氏说：“难道你是罕卢林野地方的人吗？”我说：“我并不是那地方的人，但是我愿请教这件事。”俄氏说：“我们的月经来了，穆圣就命令我们还补斋，并无命令我们还补拜。”（5）【1】

一 五 五 温姆赛莱梅的传述：穆圣时代，一般产妇坐四十日，我用脂粉擦脸上的污斑。（铁）

一位圣妻在产生期间停止办功四十天，穆圣并没有命令她还补分娩期内所撇的拜功。（艾）

一 五 六 伊本欧玛的传述：穆圣说：“行经的女人和无大净的人，根本不能读天经。”（铁）

一 五 七 俄绮舍的传述：穆圣说：“你们把这些住房和礼拜寺隔开，因为我不许可行经的人和坏大净的人停留在拜殿里。”（艾）

注：【1】罕卢林野是在库法城附近的一个地方。海瓦利吉派在那里开第一次会议，该派主张月经的人，应该还补拜功。俄绮舍说穆俄则是那地方的人，就是说她也如此主张的意思。补斋不补拜的原因，大概是因为礼拜的机会很多，每天每时都有，而封斋每年只有一个月。同时因月经撇的拜功太多，若要还补，人太劳累，补不胜补，妨害一般工作。还补斋，则没有这种现象。而且拜功止恶为善，在于个人修养优良，斋戒教训人帮助世界上饥寒交迫的人们，救人比救自已还重要。

（四） 病血和月经的不同点及患病血的人可办的事件

一 五 八 俄绮舍的传述：艾布候白石的女儿法图梅请教穆圣说：“我月经了，经血总是不净，我可否停止拜功呢？”穆圣说：“不可停止拜功，因为那是筋管的血，并非月经的血，不过你估量你行经的天数停止拜功，然后去作大净，礼拜。”（5）

一说：“月经来潮，你停止礼拜；月经退潮，你洗血痕而礼拜。”（5）

一说：“你每一番拜作一次小净，必须月经过去而后已。”（铁）

一说：“每月你惯于月经的日子，现在虽未来潮，你得估计那几日，停止拜功，那几日过去之后，你当用一块布塞住阴户去礼拜。”（艾）

一 五 九 艾布候白石的女儿法图梅的传述：我说：“主的便者啊！我有病血了。”穆圣说：“月经的血是黑红色的，人人皆知，你看见这种血就可停止礼拜。如果是别种颜色，你就可洗小净，作礼拜，它只是筋管里的血。”（艾）

一 六 零 颉罕世的女儿哈木奈的传述：我去见穆圣说：“主的使者呀！我是一个月经很多而且很严重的女人，它妨碍我礼拜和封斋，你出个主意看怎样办？”穆圣说：“我告诉你用上棉花，棉花能除去血液。”我说：“我的月经用棉花还不行啊！”穆圣说：“你可以用上布。”我说：“血太多了，布也没用，我只管让它流吧！”穆圣说：“我命你两件事，你行了一件，就可代替别一件，如果你能够办，你便是知道最清楚的，那只是来自恶魔的一种打击，你可以照着真主的教训，以六日或七日算为月经，之后你作大净，你以为自已完全洁净的时候，你当礼二十二日或二十四日的拜，而且当封斋，因为这就能宽恕你。你每月像一般女人月经一样，像一般女人来潮期洁净期的天数一样办去吧。倘若你能够延迟晌礼而提前晡礼，那么你就洗大净，使晌礼晡礼两番同时并作。你延迟昏礼，提前宵礼。你作大净，使这两番合并礼。你实行吧，早上作大净礼晨拜，而且你要封斋。如果你能够这样做，你去照办吧。这两种办法，我最喜欢后一种。”（3）【1】

一 六 一 俄绮舍的传述：一位圣妻同穆圣一块坐静，她看见黄色和红色的经血，我们往往正在礼拜的时候把一个盆子放到床底下。(3)

一 六 二 尔克理默的传述：温姆哈比白有病血的时候，她的丈夫和她交媾。（艾）

颉罕世的女儿哈木奈是有病血的，她的丈夫和她性交过。（艾）【2】

注：【1】病血是超过月经最多限期的血液，是病，而不是经水，故像平常一样办功课。这里几段圣训，可以归纳为四种情形：（1）初次月经而经水强弱分明，可遵法图梅传的圣训，把强的算为月经，把弱的算为病血。（2）初次月经，而经水强弱不分，可遵哈木奈传的圣训，可把六天或七天算为月经，或者每两番拜洗一次大净，将两番拜合并礼。（3）经常月经而记清习惯的，可遵俄绮舍传的圣训，把惯于月经的日子算为月经，其余的算为病血。（4）经常月经而忘却其习惯的，如果经水强弱分明，可遵法图梅传的圣训。如果强弱不清，可遵哈木奈传的圣训。

【2】哈木奈的丈夫泰利罕，他是穆圣以天堂预报喜讯的十个人之一。温姆哈比白的丈夫叫阿布顿赖罕曼，也是穆圣预言将来进天堂的十个人之一。他俩个这样做，当然是得到穆圣的许可。

第八节 土净【1】

（一）土净的来源

一 六 三 俄绮舍的传述：一次我们同穆圣外出，我们走到白达宜地方，我的项圈遗失了，穆圣和跟他偕行的人停下来，寻找项圈，这地方断水，大家也没有带水，许多人去见艾布伯克说：“你没有看见俄绮舍办的事吗？这地方没有水，大家又没有带水，她却把穆圣和大家停留在这里了。”艾氏来了，穆圣正在枕着我的大腿睡觉，艾氏说：“大家都没带水，你把穆圣和大家困在这没有水的地方啊！”说罢，对我大加审斥，说些恼很的话，同时用手打我的腰部，因为穆圣睡在我的腿上，故不管艾公怎样打我，我都没动。穆圣睡醒了，发现没有水，于是真主颁降土净的律例：“你们奔向洁净的地面。”（《古兰经》四：42）候则尔的儿子吴赛代是众首领之一，他说：“艾布伯克尔的家族阿！教胞们！借你们的光而得到的庆幸的事，这并不是第一次啊！”然后我们赶起我骑的骆驼，见我的项圈在骆驼的身下。（5）【2】

俄氏跟爱司玛借一个项圈，后来丢掉了，穆圣就派一些门弟子去寻找，到了礼拜的时候，他们就无小净而礼拜，他们回来见穆圣，把这事告诉给他，于是颁降了土净的经文。候则尔的儿子吴赛代对俄氏说：

“愿真主赐福于你，凡是你讨厌的事情来临，真主必给你与穆斯林大众许多福利。”（5）

注：【1】土和水关系很密切，水是基本，土是水的浮沫，土和水同样有除污秽的能力，故无水时可以用土代净。土净是真主给人行教门方便的一大恩典，少数“依马目”主张一个土净，只要不坏，可以礼许多番天命拜圣行拜。大多数的“依马目”都主张一个土净，只能礼一番天命拜和圣行拜。

【2】“白达宜”，是满克附近的一个地方。俄绮舍从她的姐姐爱斯玛借来的项圈价值十六个“底尔汗”。吴赛代是第二次阿克白盟约时被穆圣任命为本宗族的领袖。

（二）土净的原因

一 六 四 候索尼的儿子义木兰的传述：穆圣看见一个人，脱离大众，独自礼拜。穆圣说：“某人！什么事妨碍你不同众礼拜呢？”他说：“主的使者啊！我的大净坏了，而没有水洗。”穆圣说：“你作土净就可以了”。（布）

一 六 五 艾布赞力字传述：穆圣说：“洁净的土，便是穆斯林作沐浴的水，虽十年不见水，也可以土净。倘若见水，就当用水洗皮肤。水洗是最好的。”（3）

一 六 六 俄素的儿子俄木尔的传述：在一次持久的战争里，我在一个严寒的冬夜中遗精了，我惧怕因洗大净而患病，所以我就作土净，带着我的士兵礼早拜，后来他们把这事说给穆圣，穆圣说：“俄木尔啊！你怎么无大净而带着你的部下礼拜呢？”我把不能作大净的理由述说给他，我说：我听见真主说过：“你们不要杀害自已，真主是慈悯你们的。”（《古兰经》四：29）于是穆圣笑了，他并无说什么。（2）【1】

一 六 七 札比尔的传述：我们出去旅行，我们里一个人碰着石击，头被血出，后来他梦遗了，他对伙伴们说：“你们看我可以行方便而作土净吗？”他们说：“我们看你能够用水，所以你不能行方便。”他作了大净，跟着就死了。我们回到家来的时候，把这回事报告给穆圣，穆圣说：“他们害了他阿！真主必怒恼他们，他们不明白的时候，怎么不请教沐？善问便是愚昧的良药。其实他可以土净，把伤处绑上一块布，在布上一抹，洗下余的肢体，仅仅这样办就行了。”（艾）

————————————————————————————————

注：【1】伊斯兰是利人的宗教，既然怕冷可以土净，那么凡是有困难、有伤害和实际需要的原因者，都可以土净。

（三）作土净的方法

真主说：“你们奔向洁净的地面，用土抹你们的脸和你们的手。”（《古兰经》四：42）【1】

一 六 八 欧玛的传述：一个人去见汉托布的儿子欧玛，说：“我的大净坏了，我找不着水。”亚细尔的儿子安马尔对欧玛说：“你忘记了吗？一次我们出外，你和我都是坏大净的，你没有礼拜我却在土里滚了一下，礼了拜，我把这事告诉穆圣，他说：‘这样就可以了。’他把两手放在土上，他吹一下手，再用两手抹脸和两个手。”（5）

一 六 九 艾布朱海木的传述：穆圣从比艾尔哲默里方面前来，一个人遇见他，给他道祝安词，他没有回答，他走到墙跟前，抹他的脸与手，然后回答祝安词。（一说：他抹脸与两肘）（5）【2】

一 七 零 伊本欧玛的传述：穆圣用两手放在墙上，抹脸，再把手放在墙上抹两时，然后答复那人的问安，他说：“我没有即时答复你，是因为我没有沐浴。”（艾）【3】

(四)土净见中不归回礼拜

一 七 一 伊本欧玛的传述：伊氏从未耳夫地方回来，到了米尔拜得作土净，抹脸与两手，作了晡礼拜，到麦地那，太阳还高，他没有归回重礼。（布）【4】

一 七 二 艾有赛尔代的传述：有两个人外出，礼拜的时候入了，他两个没有带水，他两个就用洁净的土作小净而礼拜。不久他两个在那番拜的时间以内找着了水，一个人就重作小净，重作拜功，另一个人则没有重作，后来他俩个去见穆圣，说明此事的真相，穆圣对没有重作的人说：“你作的合乎圣道，你的拜功有效。”对重洗重礼的人说：“你

可以获得两次的报酬。”（艾）【5】

注：【1】沙菲尔派和罕伯利派主张“地面”只包括土、沙尘，马力克派和哈奈飞主张：地面包括它的同类的，如土、沙、石、墙等等。

【2】比艾尔哲默里是麦地纳附近的一个地方。据沙菲尔氏的考证，这段圣训里的“一个人”就是艾布朱海木本人。

【3】这段圣训指出：土净，原则上是抹两次土，先抹脸，次抹手至时，这既合乎洗的小净，又比较谨慎小心，而且许多圣门弟子，教法学家，以及哈奈飞和沙菲尔两大派都如此主张，不过，前段圣训是说土净只抹一次上，而且抹手不抹至肘，前后似乎不一致，其实不然，前边的话是初步，应该简单。而且那是针对那种情况，就是那俩个人，一个根本不做土净，一个混身滚在土里，穆圣为了纠正这种不及与太过的偏差，才说只用土抹一下子就可以了。

【4】朱耳夫离麦地纳三“米里”。米尔拜得离麦地纳二“米里”。一“米里”约合1800米，合华里二里多，有缘故者，不管地方远近，都可土净。

【5】一般“依马目”都主张：小净和拜功都不归因，沙菲尔氏主张应当归回。从这段圣训的弦外之音，可以看出穆圣传教的方法，能因人制宜，因时制宜，因地制宜。对任何说话，都能使他痛快。善于解决矛

盾问题，使双方都不难堪，都无怨言。他懂人的心理，对人了解的清楚，有耐心，有说服力。不像我们现代的传教师，不顾一切，随便断人，说话只管自己一吐为快，不顾别人受住受不住，总之没有考虑劝教的效率，我们应该学习穆圣的传教方法和宗教家的风度。